Juni 27, 2015
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
Tel.: 5831400



AWEMainta

HUSTICIA TA TUMA 3,9 MIYON EURO DEN BESLAG

DEN INVESTIGACION DI LABAMENTO DI PLACA

PG.2

Bon scondi e.o. den productonan di carni den un container

Husticia ta tuma 3,9 miyon euro den beslag den investigacion grandi di labamento di placa

RST (Recherche Samenwerkingsteam) a tuma alrededor di 2,8 miyon euro den beslag den un investigacion grandi di labamento di placa. E placa tabata scondi den pakinan di carni di galina den un container.
Diamars ultimo a keda deteni den e investigacion aki, e sospechosonan R.H., R.G. y H. van R. na Aruba. H. van R. a wordo deteni riba peticion di husticia Hulandes.

Den e varios huiszoekingnan cu a tuma lugar den cas y negoshinan na Aruba, Hulanda y Belgica, a wordo haya y tuma den beslag riba diamars casi 1,1 miljoen euro.
Na Aruba mas cu 400.000 euro a wordo tuma den beslag durante huiszoekingnan e dia ey. En total e placa cu a wordo tuma den beslag ta alrededor di 3.9 miyon euro den varios biyete.



INVESTIGACION
Riba peticion di Ministerio Publico di Aruba, Landelijk Parket di Ministerio Publico na Hulanda y Polis Hulandes a cuminza un investigacion dia 13 di april 2015.
E investigación aki ta sali di un investigación di labamento di placa, cu ta tumando lugar actualmente y den forma paralelo na Aruba.



HUISZOEKINGNAN
Polis Hulandes a tene huiszoeking diamars den tres cas y tres negoshi na ciudad di Roermond, den un cas n'e lugar Lanklaar Stokkem na Belgica y na un negoshi n'e lugar Bree na Belgica.
Ey a tuma den beslag un total di 700.000 euro den cash, administración di negoshi y dos computer.



Na Aruba, simultaneamente cu e huiszoekingnan na Hulanda y Belgica, a listra na 4 cas y 4 negoshi. Ey a haya y a tuma beslag alrededor di 440.000 euro.
Tambe a tuma den beslag entre otro, tres holoshi Rolex, drie auto di luho y dos motorcycle.

LABAMENTO DI PLACA
E sospechosonan ta wordo sospecha di, den organizacion of no, labamento di placa procedente di crimen.
E placa aki tabata wordo ricibi dor di nan mes of otronan, maneha, cambia y scondi na lugarnan desconoci pa otronan.
E sospecho ta cu e negoshi di productonan di carni di e sospechoso H. van R. tabata wordo usa pa manda placa cash di Hulanda pa Aruba.

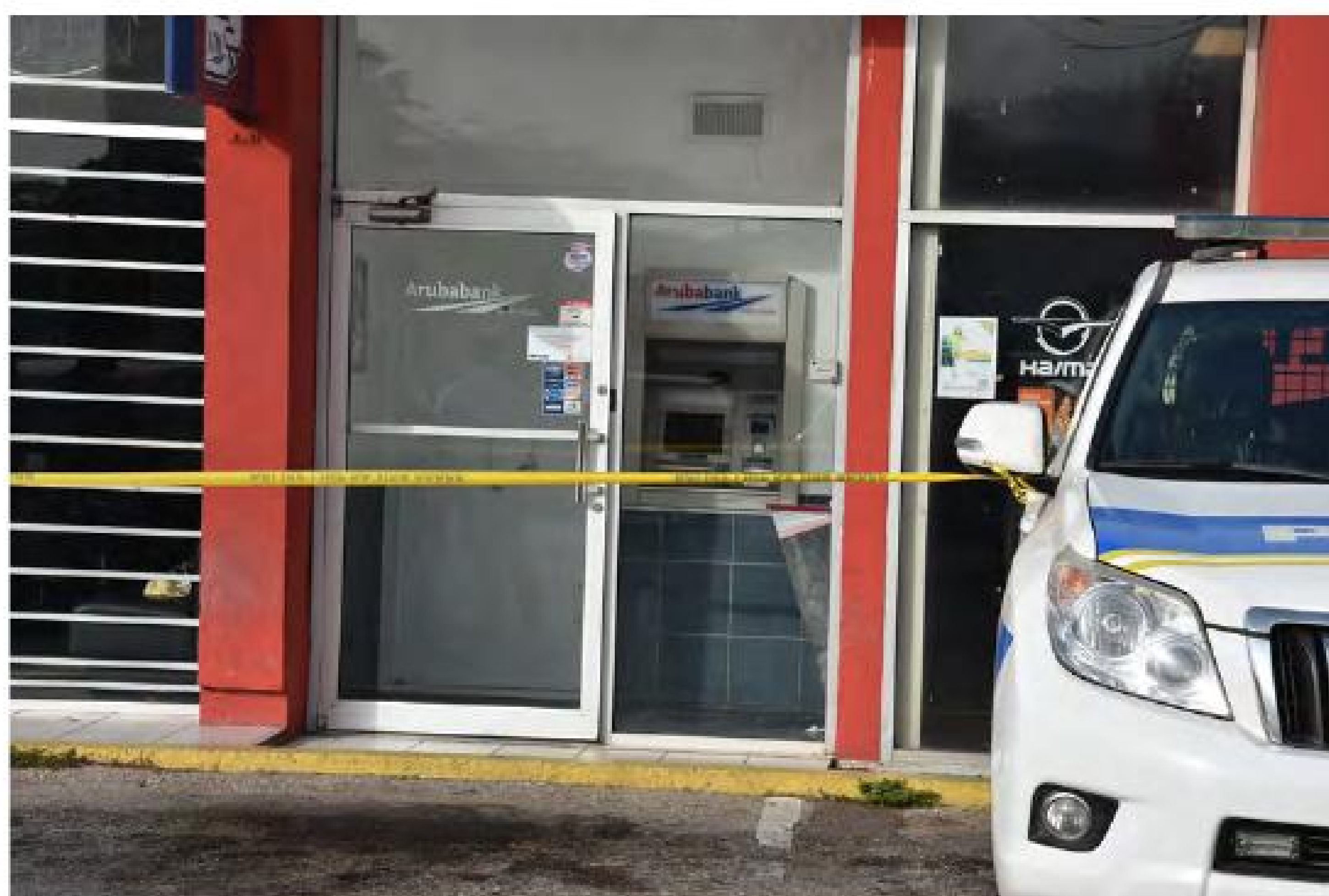


DETENCION
Contra un di e sospechosonan deteni na Aruba, Huez-Comisario na Hulanda a saca un ordo di detencion. Contra e otro dos sospechosonan cu a wordo deteni aki na Aruba, esta, R.H. y R.G., detencion lo wordo pidi na Aruba mes.



E barquito, 'Gran Andres' na principio di e siman aki, a ser hiba p'e waf di Guardacosta na Savaneta.
Guardacosta, hunto cu Aduana y Polis a haci un investigacion y listramento riguroso den e barquito aki. Durante e listramento aki, a haya den varios compartimento, bon scondi un gran cantidad di droga. Esakinan a ser confisca y entrega na Unidad di Crimen Organisa (UCG) di Cuerpo Policial.
E 4 miembronan di tripulacion, tur di nacionalidad Colombiano, a keda deteni, mientras cu Ministerio Publico a confisca Gran Andres.
E hecho aki a demostra cu ora tin bon coordinacion y cooperacion, cu eaki lo tuma su frutonan, sigur pa loke t'e cadena hudicial.
Un siman prome, tambe mesun unidadnan hudicial menciona, a intercepta "La Patrona" cu tambe tabatin un cantidad considerable di droga, cu a keda confisca. Tur e droganan aki a ser kita for di caminda, evitando pa sigui daña yiu di hende.

Anti-socialnan a kibra ATM di Aruba Bank



DIABIERNA mainta tempran a drenta informacion cu anti-socialnan mester a kibra e ATM di Aruba Bank na Cura Cabay. E anti-socialnan a drenta via di dak di un negoshi y a baha unda e ATM ta situa y a kibra esaki. No ta conoci, si nan a logra bay cu placa.



CURISTA di Guardacosta di Caribe Hulandes, a recibi e siman aki, nan certificado di 'Operator RCC'.
Nan tur ta emplea na Joint Redding & Coördinatie Centrum, e curazon latent di Guardacosta. Aki ta unda e unidadnan maritimo como den aire ta ser coordina ora cu tin persona den problema of tin embarcacion cu problema, pero tambe ta masha ensencial ora di actua contra di actividadnan illegal.
Director di Guardacosta, Commandeur Hans Lodder, a parti e cerficadonan aki y tabata masha orguyoso di e logro di e curistanan. E curso aki tabata consisti di mitar e parti teoretico, unda masha les a ser duna di e.o. radar, meteo, trafico di comunicacion y otro proceduranan di Guardacosta.
E otro mitar, cu t'e parti practico a tuma lugar n'e diferente sesionnan di Joint Redding & Coördinatie Centrum.
Durante henter e curso aki, e cursistanan a haya nan "Takenboek" (RCC-operator Qualification Manual) pa bira mas conoci cu nan trabao y kico ta nan tarea pa actua ora cu mester den forma practico.
Riba e potret por mira d.r.p.d.: N. Maat-Tore (cursus coördinator), G. Ricardo y R. Martina (cursisten), Commandeur H. Lodder, O. Sulbaran y V. Kemper (cursisten) y H. Schreuder (Director interino).

Fraccion di MEP a entrega denuncia na Gobernador contra proyecto di Green Corridor



E proyecto di Green Corridor ta den hopi publicidad ultimamente, debi na un carta cu Minister Sevinger a manda pa Parlamento, den cual e ta informa Parlamento cu e autorisacion cu Parlamento a dune na 2011 pa un maximo di Afl 292 miyon, no ta cubri tur e gasto y e cu e gastonan total lo sali mas. Cuanto mas, e no por bisa. Locual a hala mas atencion di fraccion di MEP t'e hecho cu e Minister mes ta admiti cu eigenlijk e mester a cambia e ley di 2011, pero no tin tempo, pasobra e ta pura pa firma, y pesey a scoge pa no manda un cambio di ley Parlamento, pero djis un carta pa informa Parlamento.

Pesey fraccion di MEP a pidi un reunion publico pa discuti esaki, y e reunion aki ta tuma lugar dialuna 2 or di merdia.

Tambe e fraccion geel a pidi pa Raad van Advies duna un conseho si e interpretacion cu Minister Sevinger ta duna n'e ley, t'esun corecto.

"Nos consehero a bisa nos cu e no ta corecto, e consehero di drs. Herde a bis'e cu e ta corecto.

Pa evita discusion inecesario mi a pidi Vice Presidente di Parlamento sr. Chris Dammers, p'e pidi Raad van Advies un conseho si e procedura cu Minister Sevinger kier cana t'esun corecto of no.

Pero sr. Dammers a bisami cu e NO ta pidi e conseho ey, pasobra dos luna pasa el'a pidi Raad van Advies un conseho y Raad a nenga di dun'e un conseho, awel e no ta pidi Raad nada mas. Mi a mustre cu e actitud ey ta masha infantil, cu cualkier pleito personal cu e por tin cu Raad van Advies, p'e regla su asunto, pasobra e no por perhudica henter un Parlamento. Lamentablemente e no kier a cambia di opinion, mustrando claramente cu dictadura a drenta Parlamento bek.

No a keda nos nada otro cu denuncia e acto dictatorial aki y falta di transparencia na Gobernador di Aruba.

Cu esaki sr. Dammers ta confirma nos impresion cu aki AVP tin hopi cos di sconde. Pasobra si nan no tabatin nada di sconde, nan lo a djis pidi e conseho aki.

Nos ta invita pueblo di Aruba keda pendiente p'e reunion aki dialuna awor 2 or di merdia pa haya sa kico tur AVP kier sconde tras di e proyecto aki.

Nos ta hopi preocupa, pasobra e debe aki ta nos yiunan y nan yiunan lo bay pag'e, y no ta husto. Tin otro cosnan cu awor mester haya prioridad", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Un fiesta pa bailadores na Centro di Bario Savaneta

MOVECION ta bida. Bo ta keda cordialmente invita pa bin move bo colita, na Centro di Bario Savaneta pa tene bo fit y den bon condicion.
Cu e banda mas popular na Aruba BADU y un banda p'e genero nobo Caribbean Band. No keda sin bin, e ta pa un bon causa.
Awe diasabra 27 juni 2015, for di 9or pm pa 2or di marduga, wak pa bo tey.

Otro proyecto maritimo grandi pa Aruba

Nos isla ta preparando pa yama e barco "Pacific Mistral" bon bini



DIAHUEBS mainta Minister Otmar Oduber a wordo informa dor di Director di Directie Scheepvaart Aruba cu Directie Scheepvaart Aruba y oficina di Havenmeester a sigura un otro proyecto grandi pa Aruba.
E barco Pacific Mistral ta un drillship super moderno y nobo.

E barco tabata operando na Brasil contrata p'e compania Petrobras y awor cu trabounan a caba na Brasil a dicidi pa keda den Caribe "awaiting orders".

Directie Scheepvaart conhuntamente cu Dammers Group of Companies di Corsou a aserca e doñonan di e barco, cu ta Pacific Drilling di Houston, Texas, pa sondea e posibilidad pa nan usa Aruba pa staciona e barco.
Directie Scheepvaart y Havenmeester a logra convence Pacific Drilling diahuebs mainta.

Pacific Mistral lo ta na Aruba pa un aña inicialmente.
Esaki ta nifica na anker gelden alrededor di 170 mil florin.

E barco lo tin 15 pa 20 miembro di tripulacion abordo y ta calcula cu lo drop entre 400 mil pa 600 mil florin na Aruba. N'e momentonan aki Directie Scheepvaart y Dammers-Group of Companies ta negociando cu Pacific Drilling pa ubica un di dos drill ship, Pacific Meltem, na Aruba.

Si esey logra ta kere cu Aruba por genera rond 1 miyon florin na ingreso.
E proyecto aki a sigui esun exitoso di e compania Hulandes Seaway Heavy Lifting cu ainda ta tumando lugar n'e veld di gas "Perla" pa zuid di Aruba den awanan Venezolano.

E proyecto aki ya caba a genera alrededor di 2.8 miyon florin na servicionan cumpra na Aruba manera carrentals, taxis, hotels, cuminda, gastonan portuario etc.
Minister Oduber ta hopi contento cu e raport Maritieme Toekomst van Aruba a cuminsa duna frutonan asina liher.

Tambe Minister Oduber ta hopi contento cu e cambionan positivo cu a tuma lugar na Directie Scheepvaart.
E vision pa crea un pilar economico di e sector maritimo ta mustrando dia pa dia mas factibel.

"Mi ta felicita tur cu ta trahando na Directie Scheepvaart pa e bon trabou". Pacific Mistral lo ta ancra awe diasabra den e area di mantencion di Aruba.

Awe diasabra 27 di juni!

GARAGE CORDIA TA PRESENTA UN OTRO FABULOSO RED TAG EVENT





DEN luna di juni Garage Cordia y Toyota a cuminsa cu un serie di evento fabuloso, ofreciendo prijsnan extra special riba diferente modelo di Toyota, incluyendo hybrid, crossover, SUV y sedan.

E highlight di e Red Tag Events durante di e henter luna di juni tabata e popular Corolla, cu ta conoci pa su durabilidad y comodidad, como tambe su styling moderno cu ta sigui cambia di acuerdo cu inovacion.

Garage Cordia awe diasabra, 27 di juni for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia ta presenta e siguiente Red Tag Event. Clientenan y futuro clientenan por spera prijsnan asina espectacular cu no ta ni bale la pena pa puntra mes cuanto e autonan aki lo sali como un "lease", como cu loke ta cumbini ta "cumpra" y bira doño di e auto.

E 4 modelonan cu Garage Cordia y Toyota ta pone den "spotlight" awe diasabra ta: Toyota Yaris (Red Tag: Afl. 37.250); Toyota Corolla Base (Red Tag: Afl. 46.775); Toyota Prius C (Red Tag: Afl. 49.500) y Toyota Rav4 (Red Tag: cuminsando na Afl. 60.000).

Tur e prijsnan menciona aki ta inclui BBO y BAZV y Aruba Bank lo tin representantenan presente den showroom di Garage Cordia ofreciendo prestamonan atractivo, incluyendo financiamento pa 5 of 6 aña.

Awor t'e momento ideal p'esnan interesa den un auto di tecnologia hybrid cu ta mucho mas economico den uzo di gasolin.

E descuento durante di Red Tag Event ta hopi conviniente y ta inclui ademas cinco aña di servicio gratis p'e motor. Pakico lease si bo por bira doño di bo mesun auto? Garage Cordia y Toyota Red Tag Events tin e contesta, cu pagonan cu ta cumbini y cuminsando na solamente Afl. 813 pa luna.

Durante Red Tag Event di Garage Cordia

Cumpra bo auto via Aruba Bank y cuminsa paga aki 90 dia

E banco ta celebrando nan di 90 aniversario cu tur cliente

AWE diasabra, 27 di juni, for di 9'or di mainta pa 1'or di merdia, representantenan di Aruba Bank lo ta presente na Garage Cordia, den su Red Tag Event cu un oferta atractivo riba prestamo p'e compra di e auto di bo soño.

Garage Cordia ta celebrando su di 50 aniversario cu comunidad di Aruba y pa diasabra a pone e "red tag" riba 4 modelo di Toyota, esta Corolla Base, Prius C, Rav4 y Yaris.

Aruba Bank ta uni na Garage Cordia y ta ofreciendo clientenan y futuro clientenan interes di 8.25% (effective rate 8.3% - 8.33%) riba tur auto nobo y si e auto ta costa 50 mil florin of mas, e cliente por scoge pa un periodo di financiamente te un maximo di 6 aña.

Como cu e aña aki tambe ta un aña di celebracion pa Aruba Bank, cu ta cumpliendo su di 90 aniversario, Departamento di Prestamo ta ofreciendo clientenan un fabuloso oferta pa "buy now pay later" di 90 dia. E team di Aruba Bank ta cla pa financia bo auto nobo awe.



DPL
Departamento di Progreso Laboral

Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

18 juni t/m 24 juni 2015

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
352	Envy By Clyde	Kapper/ster
353	Kowloon Restaurant NV	Kok
354	Hairfachion	Kapper/ster
355	Del Rey Apartements	Handyman
356	My Time	Horlogemaker
357	My Skin Laser & Beauty Care	Visagist (Make up artist)
358	My Skin Laser & Beauty Care	Manicurist/e(nail technician)
359	My Skin Laser & Beauty Care	Kapper/ster(hair stylist)
360	Calco Construction and Import	Werkvoorbereider (helper voorman)
361	Calco Construction and Import	Metselaar
362	Calco Construction and Import	Plumber
363	Taj Mahal Restaurant	Kok
364	Albo Aruba NV	Hoofd uitvoerder (bouwkundig hoofduitvoerder)
365	Richi Car Rental	Autowasser
338	Oxum Salon & Boutique	Manicurist/e (manicure/pedicure)
339	Oxum Salon & Boutique	Kapper/ster
340	Frasa Trading	Logistiek medewerker
341	Bonita Upholstery and Matrass Co.	Manger, production (Manager)
342	Bonita Upholstery and Matrass Co.	Matrassenmaker
343	D'Flow Barber	Kapper/ster (kapper)
344	Moomba Beach Restaurant	Waiter/waitress
345	Moomba Beach Restaurant	Bartender
346	ITP Caribbean	Computertechnicus (ICT Consultant met DECOS)
347	Fusion Deli	Kok
348	Donna	Manager, Retail Trade/Store (Store Manager)
349	Golden Wok Bar & Restaurant	Kok
350	Paradera Restaurant	Kok
315	Cheng's Supermarket NV	Freezerattendant
316	Acero Real Estate & Construction	Marmerbewerker
317	Gianni's Restaurant	Busboy/girl (Busboy)
318	Gianni's Restaurant	Cleaner, night (nightcleaner)
319	Azzurro Restaurant	Busboy/girl (Busgirl)
320	Amore Mio	Cleaner
321	Faro Blanco Restaurant	Kok
322	Aruba Airlines	Flight operations officer (flight dispatcher)
323	Universal Restaurant	Kok
324	John's Garage	Uitdeuker
325	La Fama Panaderua Y Refresqueria	Banketbakker
326	Moomba Beach Restaurant	Dishwasher
327	Salt + Pepper	Manager, Restaurant
328	Wai Fat Supermarket NV	Slager
329	Moomba Beach Restaurant	Maintenance man
330	Moomba Beach Restaurant	Kok

NR.	COMPANIA	FUNCION
331	Cas Cristelle	Verpleegkundige
332	Renaissance Aruba	Sous Chef Junior/Demi Chef
333	Hua Run Super Center	Slager
334	Bersah Aruba	Visfillateur
335	Pricewaterhouse Coopers	Accountant Executieve (Senior Consultant Advisory)
336	Pricewaterhouse Coopers	Consultant BAS (Consultant BAS)
337	Pricewaterhouse Coopers	Consultant Advisory (Consultant Advisory)
292	Bright Bakery	Banketbakker (Brood- en banketbakker)
293	V.I.P. Gift & Souvenirs	Manager, Retail Trade/Store (Retail Manager)
294	KPMG Beheer NV	Senior Manager Audit
295	Madam Janet	Dishwasher
298	Madam Janet	Dishwasher
299	Madam Janet	Busboy/girl (Busboy)
300	Madam Janet	Waiter/waitress
301	Madam Janet	Cookhelper
302	Madam Janet	Hostess. Guest Service (Hostess)
303	Phelo Special Manpower Services & Ent. NV	Housekeeping attendant (housekeeping)
304	Phelo Special Manpower Services & Ent. NV	Mainenance man (maintenance)
306	Interport Logistics	Financial Controller
307	Runners Place	Verkoopster
308	All American Burger Corporation	Kitchen attendant
309	Aruba Trading Company	Sommelier (Wine Specialist)
310	Aruba Trading Company	Gastronomy Advisor
311	Aruba Trading Company	Maintenance man
312	Aruba Trading Company	Merchandiser
314	Radha Beauty Salon	Kapper/ster
277	Sole Mare	Busgirl
278	Sole Mare	Cook Assistant (kok assistant)
279	Café Restaurant Bingo	Waiter/waitress
281	Deloitte Dutch Caribbean	Senior Belasting Adviseur (Senior Consultant Tax)
282	Uitgeverij Amigoe Aruba	Redacteur (Jounalist redactie)
283	Scala Restaurant	Chef Cook (Chef Kok)
284	Insel Air Aruba	Accountant (Accounting Officer)
285	Sole Mare	Busboy/girl (Busboy)
286	El Tours	Destination Services Representative
287	Van den Bosh Brakes	Diesel monteur (diesel/elektro monteur)
288	Gigliola Designs	Couture (confectie productie)
289	El Bori Barbershop	Kapper/ster (kapper)
290	Salt + Pepper	Manager, Restaurant (Restaurant Manager)
291	Ming Game & IT Station	Technicus, electronica (technicus)
O-96	Fast Rent House Aruba	Coordinator Korte Termijn Verhuur
	Century 21 Aruba Reak Estate	Maintenance man

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw

Dictadura a drenta Parlamento bek

Chris Dammers ta nenga oposicion tempo pa studia ley

Di acuerdo cu MEP



PARLAMENTO ultimo simannan a mustra un cambio pa loke ta respet na derechonan democratico, desde cu drs.Marisol Lopez-Tromp a brinda oposicion haci nan trabou manera mester ta.
Sinembargo sra. Lopez-Tromp ta den exterior y Chris Dammers a demostra cu e ta caba cu esey mesora, y a introduci dictadura bek den Parlamento.
Fraccion di MEP a denuncia esaki tambe na Gobernador y na Politiek Den Haag, na momento cu e Presidente di Parlamento a duna nan apenas 24 ora pa studia e ley di aumento di BBO y prepara preguntanan.
MEP a protesta fuertemente durante e reunion di Comision Central den cual Chris Dammers kier a forsa esaki.

Ta increible cu MEP mester a mendiga pa mas di mey ora djis pa haya mas tempo pa prepara. AVP no mester di tempo, pasobra segun nan, nan a trate extensamente caba durante reunion publico di presupuesto.
Esaki NO ta berdad, pasobra e nota di cambio cu e aumento di BBO a wordo entrega apenas un rato prome cu votacion di presupuesto. Ademas, si t'asina mes, no ta motibo pa stroba oposicion di haci su trabou debidamente, segun MEP den un comunicado.
E aumento di BBO ta un ley cu un embargadura grandi. Especialmente mirando cu AVP t'e partido cu a priminti di elimina e BBO, y awor ta hise mas halto ainda.
Awor cu oposicion kier prepara su mes bon riba dje, anto mester roga pa por prepara?
Awor ta net un aña pasa cu Parlamento a vota riba e presupuesto 2014, e berguensa mas grandi cu Parlamento aki a pasa.
Nos tur sa kico a pasa despues: Gobernador no a firma e ley y Mike Eman a bay den welga di hamber.
Parlamento a pasa berguensa, pasobra esnan cu a kere den e Gobierno a wordo tuma haci. Pero nos cu NO a kere den e Gobierno tambe a wordo bergonsa.

Si e Parlamento aki kier respeta su mes, ban cuminsa aki. Duna Parlamentarionan tempo pa nan por prepara.
E ley aki tin un embargadura hopi grandi. Loke MEP ta pidi no ta ireasonable, e ta necesario.
Nos tur ta di acuerdo cu aki ta trata un medida cruel contra pueblo, pues Parlamentaruionan cu ta representante di pueblo tin e derecho, hasta e deber moral, pa prepara nan mes debidamente. Dicon Chris Dammers ta kita e derecho aki di Parlamentarionan? MEP kier sa.

Ley di All Inclusive ta den proceso pa yega Parlamento di Aruba



DURANTE conferencia di prensa di Minister Otmar Oduber, a elabora un poco mas riba e status di e cambio den ley pa hotelnan All Inclusive. E ley ta canando su caminda unda e siman akiel a sali pa Raad van Advies. Tin un raport traha cu recientemente a keda presenta den Parlamento unda a sinti un sosten for di e miembronan di Parlamento, ademas cu ya caba a ricibi un mocion, cu sosten unanime, pa bin cu reglamentacion y legislacion pa loke ta trata e aspecto di All Inclusive aki na Aruba.

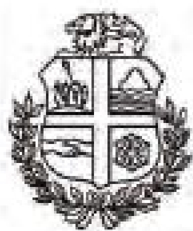
Diamars a trata e cambio di ley den Conseho di Minister y lo ratifica esaki diabierna unda na su turno e ta sali pa Raad van Advies. Ta spera cu dentro di poco lo por trate na Parlamento di Aruba pa concretisa esaki. Mientrastanto, Minister Otmar Oduber ta sigui reuni cu AHATA. T'asina cu e ley lo tin un reprecusion pa hotelnan existente tambe mirando cu e ley no ta trata solamente hotelnan nobo y p'e hotelnan existente mester acorda riba un mix.

Tabatin varios reunion cu e entidad cu ta representa mayoria hotel riba nos isla y ta spera cu den e proximo reunion diabierna por yega na otro, p'e landsbesluit cu ta forma parti di e landsverordening por keda completa pa bay Parlamento.

Un di e cambionan ta cu antes un permiso pa hotel ta wordo otorga unicamente pa Minister di Salubridad.

Un ley antigua, mas cu 80 aña bieu, cu ta enfoca riba aspectonan di salud y hygiena. Awe ta cambie unda Minister di Turismo tambe ta firma hunto cu e Minister di Salubridad.

E mandatario ta termina bisando: "Den e criterianan cu tin di haber cu turismo, hospitalidad y cu economia ta wordo incorpora den e landsbesluit aki pa sigura un maneho mas coherente y un maneho mas efectivo tambe pa futuro."



Ministro di Salubridad ta anuncia cu entrante **29 juni 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Oranjestraat z/n**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **Noord 29**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

SMOA ta informa,

Cambio di norma pa studiantenan di MAVO ta keda manera anuncia

SEGUN Presidente di SMOA Jossy Lacle, desde 2013-2014, SMOA a introduci un maneho basa riba cifranan y estudionan cu a wordo haci di muchanan cu ta drenta HAVO despues di a caba MAVO. E maneho aki ta basa riba normanan cu SMOA a establece, cu segun nan ta indica un "chens realistico" pa muchanan di MAVO por logra caba HAVO.

A lanta un comision pa studia e situacion y duna su recomendacion. Lamentablemente, Lacle ta bisa, e estudio aki a dura mucho mas tempo di loke a palabra. E estudio, cu lo mester a keda cla prome cu e aña escolar 2014-2015, porfin a keda cla na december 2014, Lacle ta informa. Sinembargo, ya desde augustus 2014, SMOA a anuncia cu lo bay cuminsa implementa e normanan nobo pa e aña escolar 2015-2016.

"E normanan aki no ta nada otro, pa nos garantisa cu e studiantenan cu bin di MAVO den HAVO tin un chens hopi mas grandi pa nan haya nan diploma di HAVO, cu [loke] tin actualmente," Lacle a bisa.

E comision cu a wordo instala a informa tambe cu mester haci cambio den e sistema educacional di MAVO pa asina e studiantenan aki cu yega HAVO por sigui riba e nivel aki cu exito.

Pa motibo cu a dura asina tanto tempo pa e estudio keda cla, no a logra implementa e cambionanan den e sistema educacional na MAVO, Lacle ta informa. P'esey SMOA a bay over pa tuma e normanan nobo pa cu aceptacion di studiantenan di MAVO pa drenta HAVO.
Lacle ta informa cu e problematica aki ta algo cu ta trata henter e sistema di educacion di MAVO aki na Aruba. Pa ilustra esaki, Lacle ta duna e ehempel di aña 2012-2013, caminda tabatin 960 alumno den klas di examen di MAVO, di cual 607 so a logra haya un diploma. For di e grupo aki, segun e normanan bieu cu Colegio tabata uza, solamente 56 a logra drenta Colegio. Di e grupo aki, 34 wordo manda for di dos scol di MAVO, caminda na Aruba tin un total di nuebe scol di MAVO. Esaki ta mustra un 'gap' hopi grandi entre e educacion na nivel di MAVO y esun di nivel di HAVO.

"Personalmente, ami no por compronde pakico nos no kier motiva nos studiantenan pa zorg pa bo haya un average di 7.5. Kico ta malo na esey?" Lacle ta puntra.

Na Colegio mes nan tin un situacion actualmente, caminda nan mester bay haci algun cambionan den e sistema di educacion. Esaki pa motibo di un acuerdo cu Gobierno di Aruba a cera cu Hulanda caminda cu for di 2016, lo mester bay atene e standard nan di Hulanda pa asina e diplomanan di HAVO y VWO cu wordo duna aki na Aruba ta di nivel igual cu esunnan na Hulanda.

Esaki ta nifica e.o. cu desde 2016, muchanan di HAVO lo mester haci examen den shete materia en bes di seis materia, manera ta e caso awor. Pues, e muchanan cu ta bini for di MAVO tambe lo mester ta suficientemente prepara pa por drenta den e situacion nobo aki.

Colegio tambe tin varios aña ta traha na subi e nivel di estudio pa asina alumnonan cu bay studia afo por logra sigui nan estudio cu exito. Lacle ta bisa cu studiantenan cu ta bay studia afo na Hulanda hopi biaha no ta bay mucho bon.

Mientrastanto, SMOA ta informa cu e cambio di norma cu nan a adopta relaciona cu studiantenan di MAVO cu kier drenta HAVO lo keda manera anuncia, ya cu esaki a wordo informa na e scolnan for di augustus 2014 caba.

Ministerio Publico y KPA a anuncia

Fouilleren preventivo riba posesion di arma di candela durante Aruba Summer Festival

MINISTERIO Publico y Cuerpo Policial di Aruba (KPA) ta informa cu Polis lo listra preventivamente (preventief fouilleren) riba posesion di arma di candela di awe diasabra y diadomingo 27 y 28 juni 2015.
E area di riesgo di seguridad (veiligheidsrisicogebied) ta encera dos zone, esta: E tereno di haf unda 'Aruba Summer Musical Festival' ta tuma lugar, inclusivo e tereno di ex-Bushiri Hotel, rotonde di Wendy's pa Centro di Playa Pabao, Cuquisastraat, oficina di dokter Croes, crusada di Santa Helenastraat/Lucianitastraat/Driemasterstraat, rotonde Ponton, crusada di RCA na Solito, rotonde Seroe Blanco, rotonde MIO, crusada di unda tabata Codemsa y rotonde di airport rumbo rotonde Las Americas y Nikki Beach.

Caminda grandi di Ritz Carlton Hotel te cruzada di De Olde Molen, e toren na Bubali Plas (pa wak parha), Phoenix Hotel, luznan di trafico na Super Food pa rotonde Sasaki, Pizza Hut, Eagle Beach, Costa Linda Hotel back pa Ritz Carlton.
E ordo pa preventief foulleren a wordo duna pa: Awe diasabra 27 di juni 2015 pa 6'or di anochi te diadomingo 28 di juni 2015 pa 6'or di mainta.

E area den cual por fouilleer preventivamente riba posesion di arma di candela, a wordo apunta pa Fiscal, despues di autorizacion di Huez-Comisario a base di articulo 12 lid 2, 13 lid 2 en 14 lid 2 di Ley di Arma di Candela (Vuurwapenverordening).

Polis tin den e area di riesgo di seguridad aki e autorizacion pa para hende y listra nan preventivamente na nan paña, pa habri tas y pakinan y investiga e contenido di esakinan y pa investiga vehiculonan riba posesion ilegal di arma di candela.



Parlamentario Melvin Tromp di AVP

Fraccion di MEP ta bolbe mustra cu nan ta contra di desaroyo pa San Nicolas

PARLAMENTARIO Melvin Tromp (AVP) a tuma nota di un otro acto di desesperacion di e fraccion di MEP p'e forma cu un biaha mas con e politiconan aki ta mustra claramente deficiencia con pa compronde proceso y proceduranan pa loke ta proyectonan cu ta contribui enormemente na nos pais y alabez y n'e efecto positivo na nos economia, pero atrobe di e probechadornan aki di MEP hamas pueblo por spera otro p'e forma baho cu nan por permiti nan mes aden.

Melvin Tromp ta sinti'e yama pa reacciona riba e decision cu fraccion di MEP ta bay asina leu pa aserca Gabinete di Su Excelencia Gobernador pa entrega un denuncia contra di e proyecto di Green Corridor cu lo yuda trece cambionan structural riba tereno di infrstructura un biaha mas e lider di MEP ta ridiculisa su mes dor di aserca Gobernador pa entrega denuncia,
Sra. Wever Croes mester a aserca Ministerio Publico pa haci denuncia, pero esaki ta mustra bon cla cu e persona aki su unico meta ta pa intenta pa stroba desaroyonan pa San Nicolas y becindario.

Melvin Tromp ta mustra bon cla cu un politico cu ta contra desaroyonan pa su pais ta un politico cu mente micro y mas ainda ta refleha cu su accionnan ta mas bien señalnan cu nan ta politiconan cobarde cu ta wak nan interes y no di e pueblo, pasobra t'esaki t'e mesun partido cu semper a boycotea e area di San Nicolas y kier para dilanti di un refineria pretendiendo cu tin San Nicolas na pecho y awe un biaha mas ta mustra con falso e hendenan aki por ta.

Green Corridor ta un proyecto cu a ser presenta den nos campaña y cu pueblo a duna sosten na dje enbista cu esaki lo yuda aporta na cambionan cu lo aporta seguramente den varios bario, pero muy en particular e bario di San Nicolas y pa falta di conocimento kico t'e proceso legal ta core haci nan mes ridiculo pa un proyecto cu mas ainda a cana su proceso manera debe ser.
Segun Melvin Tromp t'e mesun lider di MEP aki a pidi nos Prome Ministro Eman pa considera su persona den locual cu t'e desaroyonan di nos pais, lo ta bon pa sra Wever Croes splica cu acaso cu esaki no ta worde considera den desaroyo pa San Nicolas?

Melvin Tromp ta te hasta pensa cu e binimento di e proyecto aki lo tin sra. Wever Croes hopi preocupa pa loke ta resultadonan di e eleccion benidero den 2017, pasobra segun Tromp no tin ningun otro motibo pa partido di MEP awe vocifera nan pensamento contra di e proyecto di Green Corridor y den e mesun rosea aki Tromp di e fraccion berde ta bisa cu e proyecto aki mester carga un sosten unanime den Parlamento muy en particularmente si nos mira e calidad di bida di nos hendenan di Balashi, Pos Chikito, Savaneta, Brasil, Cura Cabai y mas cu tur e area di San Nicolas cu pa hopi aña ta enespera di e cambio aki y e embeycimento cu e proyecto di Green Corridor lo trece cune.
Pa finalisa Melvin Tromp ta bisa cu atrobe fraccion di MEP ta demostra cu nan ta un partido cu no ta confiable y cu pa MEP San Nicolas no ta carga nan sosten pa mehoranza y Melvin Tromp ta lamenta esaki, pasobra tur bario tin derecho di haya e mesun trato y aki ta caminda cu nos si di AVP ta duna sosten na un mihor calidad di bida elevando nos barionan na uno di 5 estreya, mientras cu esnan cu un tempo a apodera di loke ta nos pueblo su fondonan awe kier papia di denuncia y pa colmo na lugar robez djis pa crea un sensacion, pero cu mas bien ta mustra bon cla cu aki ta trata di hendenan cu ta kere cu tur hende ta mescos cu nan pa loke tabata nan mala maya, esta destina placa di pueblo den saco di famia y compinchi manera cu MEP semper a haci.

Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes

Celebrando Dia di San Juan cu nos grandinan na Yaburibari





LIDER di MEP, Evelyn Wever-Croes a celebra Dia di San Juan cu nos grandinan na Yaburibari. P'e ocasion aki Evelyn Wever-Croes a regala tur nos grandinan un flanel di Dera Gai, y den oranan di mainta a pasa un rato ameno cu nan combersando y te hasta bailando.

"Nos grandinan a traha pa construi e dushi pais cu nos ta biba riba awor, y cualkier momento cu mi haya chance pa duna nan atencion, mi ta haci'e. Nos ta celebra Dera Gai, un tradicion importante pa nos na Aruba. Aki na Aruba hopi ta gusta tradicion di otro pais, pero nos ta stima nos propio tradicionnan, y ki mas bunita cu celebra esaki cu nos grandinan" tabata palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes na Stichting Thuiszorg Yaburibari
Sigur un bunita gesto di lider di MEP siman pasa na Maristella y e siman aki na STA na Yaburibari y por a nota cu nos grandinan a keda hopi contento cu e gesto aki.



Rudy Richardson (MEP)

"Nos Pais di Prosperidad pa Pobresa y Miseria"



"E actual Gobierno di Aruba ta den su ultimo fase di manipulación. Nos digno pueblo a bay di prosperidad na 2009 pa un estado di pobresa y miseria. Minister President Michiel G. Eman kier crea guera entre nos pueblo. Nos ta biba na Aruba pa casi 500 aña sin guera, nos kier p'e seguridad, pas y convivencia sigui den nos pais. Ban keda usa nos sano huicio y no cay den trampa pa un Gobierno manipulador y anti-pueblo", te apelacion haci pa Rudy Richardson (MEP).

Un MinPres cu ta bay busca confrontación cu un grupo di manifestante pacifico mester saca su conclusion. Ta kibra palabracion cu Mando Policial, ta buta nos hendenan contra otro fisicamente, buscando violencia ta algo cu nos tur tin cu condena.
Na final di dia nos tur ta keda biba aki riba anto nos tur mester conbibi cu otro aunke nos por tin un opinión politico diferente. RudyRichardson ta bisa di ta rechasa tambe cu ta mishi cu MinPres durante manifestación esaki simplemente no ta ética anto mester mustra respet ora di manifesta.

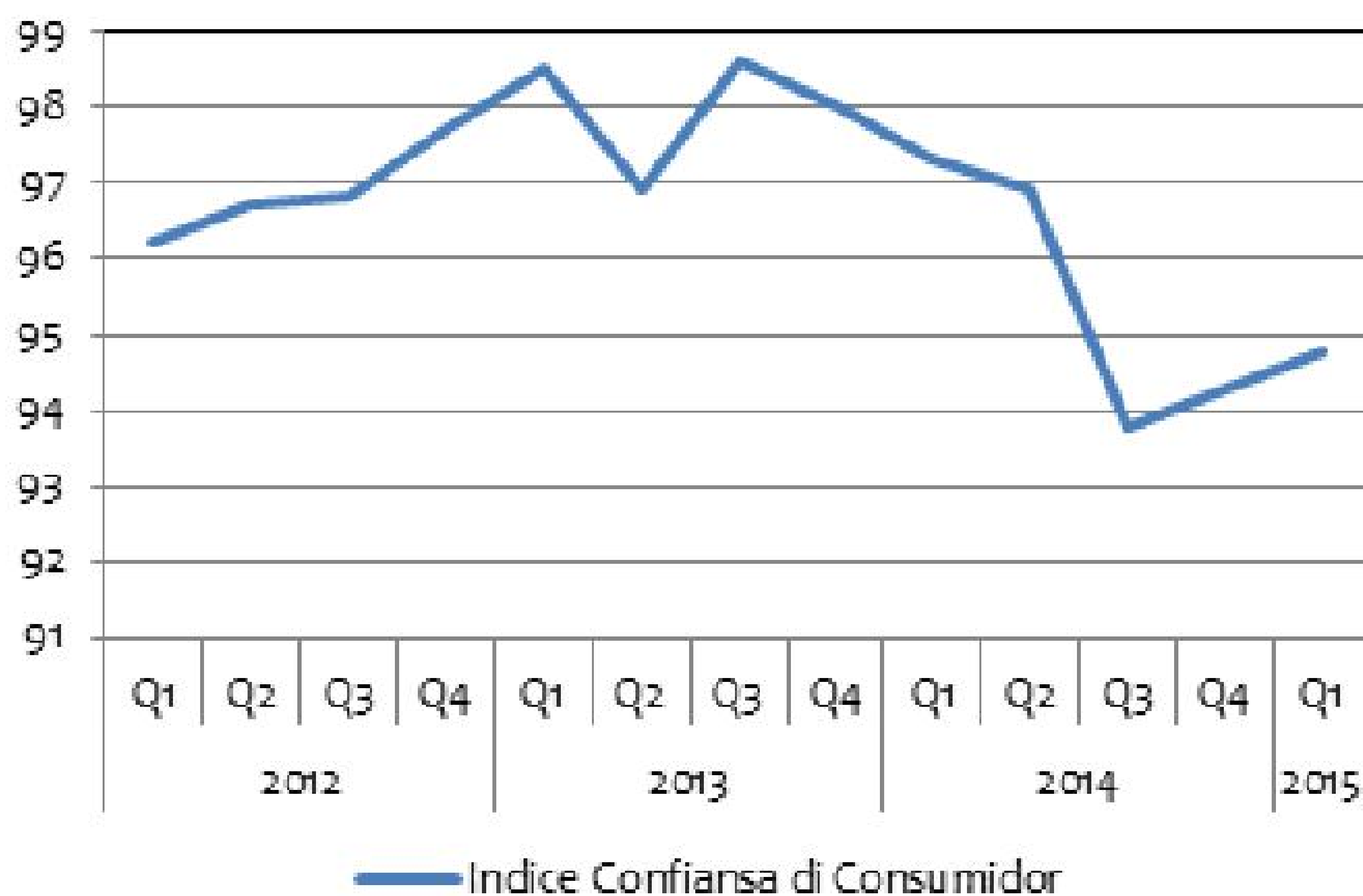
Gobierno y su medionan comprometi simplemente kier tapa e mal gobernacion di 2009. Gabinete Mike Eman a re-dobla nos debe di 40% pa 80%, re-dobla nos déficit di 3.7% pa 9.3%. No ta draag af belasting pero kier sigui suta pueblo cu medida tras di medida pa complace un percentage significante cu no kier drenta sector priva. Kier sigui fiesta riba lomba di nos pueblo. No a crea cupo di trabao a yena e aparato gubernamental cu e fenomeno di arbeidscontractant cu coordinador.
Tur nos companianan estatal den rood. Nos fondonan social na peliger, no ta draag af e placa manera ley ta bisa.
BAZV (healthtax) a wordo aumenta anto no ta pasa placa pa SIAD.

Ta papia di huur di MEP na aña 2009, actualmente e huur di Gobierno ta mas halto cu den pasado. Kico t'e motibo??? Falta di seriedad ta presta y malgasta placa. Despues cu Gabinete Mike Eman a haña un KB di Rey ainda e no ta stop di gasta placa iresponsablemente.
Pueblo no por paga su necesidadnan basico: Awa, coriente, combustible, gasoline, school, recoge sushi, cuido medico pa menciona algun. Costa di bida ta haltisimo y Gobierno ta sigui cu su plananan di PPP: PA PUEBLO PAGA.

Kier bin contra tur conseho cu e proyectonan di PPP: Hospital, Green Corridor, Ring Weg, MFA y varios mas. Nos ta na 84.9% di debe na 2015 enbes di 2018 e aña cu esaki a wordo premira. Gabinete Eman no ta stop nan tin un loco na cabes di Gobierno y tambe na cabes di nan fraccion den Parlamento butando nos Democracia y Status Aparte den peliger.
Hopi mas medida na caminda. Mas pobresa y miseria lo aumenta cu tur e consecuencianan pa nos digno pueblo, segun Rudy Richardson.

Sentimento di consumidor ta sigui mehora den e di prome trimester di 2015

PA di dos periodo di encuesta consecutivo, confiansa di e consumidor Arubano a mehora un poco den e di prome trimester di 2015.
E Indice di Confiansa di Consumidor a subi cu 0,5 punto di indice, yegando 94,8 p'e trimester actual, pero permaneciendo ainda den teritorio pesimista (mira Figura 1) .



E mehoracion chikito probablemente tabata atribui n'e hecho cu e periodo di encuesta a tuma lugar prome cu vacacion di Pasco grandi, mirando cu e componente di habito di consumo relata na vakantie a mehora significantemente. 48,5 Porciento di e respondientenan a indica cu bay cu vacacion lo ta apropia awor (14,5 punto di porcentahe mas halto cu e trimester anterior). Tin cu nota cu esaki no kiermen cu e consumidornan a bay cu vacacion, pero cu simplemente nan ta pensa cu lo ta bon pa bay cu vacacion.

Adicionalmente, 33,3 porciento di consumidor ta nota cu ta apropia pa cumpra un aparato grandi n'e momento aki, un mehoracion di 5,0 punto di porcentahe compara cu e trimester anterior.
E dos componentenan aki cu ta midi habito di consumo, e otronan siendo sentimentonan riba compra di un auto, tuma un prestamo y tuma un hipoteca, tabatin e contribucion positivo mas grandi n'e Indice di Confiansa di Consumidor den e periodo di encuesta aki.

Ademas di esey, consumidornan a indica un desaroyo menos negativo pa cu e mercado laboral actual y pa futuro, compara cu e trimester pasa.

Di otro banda, respondientenan a indica un deterioro den nan posicion financiero personal compara cu 6 lunanan anterior, y tambe p'e siguiente 6 luna. Tambe, mas cu mitar di e respondientenan (54,8 porciento) a nota un empeoracion den condicionnan economico y di comercio compara cu 6 luna pasa (12 punto di porcentahe mas halto cu e trimester anterior).

42,8 Porciento ta anticipa cu e condicionnan economico y di comercio pa futuro lo bira peor (2,5 punto di porcentahe mas halto cu e trimester anterior).
Ta evidente cu e percepcion di consumidornan riba nan habito di consumo y nan posicion financiero y condicionnan economico ta contradictorio.

Un posibel splicacion ta cu consumidornan por haye apropia pa haci algun compra, pero nan no tin e manera pa haci e compranan aki actualmente.

Respuesta di consumidornan riba e posicion financiero di Gobierno a permanece dividi, ya cu 55,3 porciento a indica un empeoracion, mientras cu 27,8 porciento a bisa cu e posicion financiero di Gobierno a permanece igual cu 6 luna pasa.
8,3 Porciento ta kere cu e posicion financiero di Gobierno a mehora compara cu 6 luna pasa.

Finalmente, un grupo grandi di respondiente (44,8 porciento) a indica cu e posicion financiero di Gobierno lo empeora den futuro. E sentimentonan aki a crece cu 4,5 punto di porcentahe compara cu e trimester pasa.
Por obtene e presentacion completo di e resultadonan di e encuesta aki for di e website di BCA. Personanan cu lo desea di haña mas informacion por tuma contacto cu sr. Jonathan Upegui, Economista di Departamento di Investigacion, na tel. 525-2215 of email j.upegui@cbaruba.org

Tabel 1: Indicenan

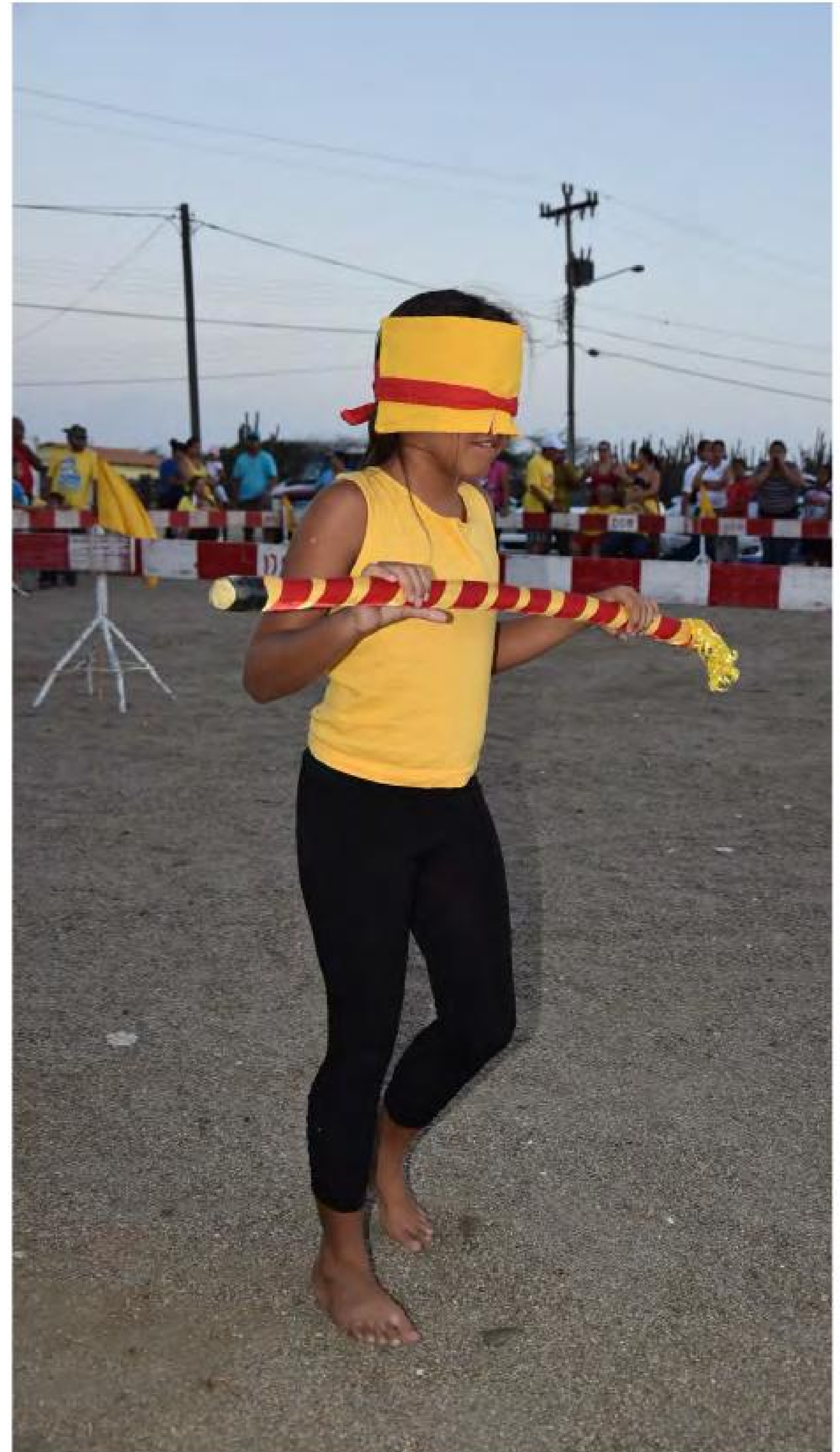
	Confiansa di Consumidor	Situacion Actual	Expectativanan
2013 I	98,5	100,1	101,3
2013 II	96,9	97,7	99,1
2013 III	98,6	99,1	101,4
2013 IV	98,0	99,9	101,0
2014 I	97,3	96,9	98,9
2014 II	96,9	96,0	97,3
2014 III	93,8	92,5	93,4
2014 IV	94,3	93,5	95,3
2015 I	94,8	93,9	95,4

Jong San Nicolas a mantene su mes na tradicion di celebracion di Fiesta di San Juan

HOPI biaha nan number ta ser menciona, pero no ta haya e atencion y publicidad manera mester ta. Nos ta referi aki na dirigentenan di Jong San Nicolas, cu e biaha aki nos di AWEMainta dicidi di bishita dia 24 ultimo, dia di celebracion di Dia di San Juan.

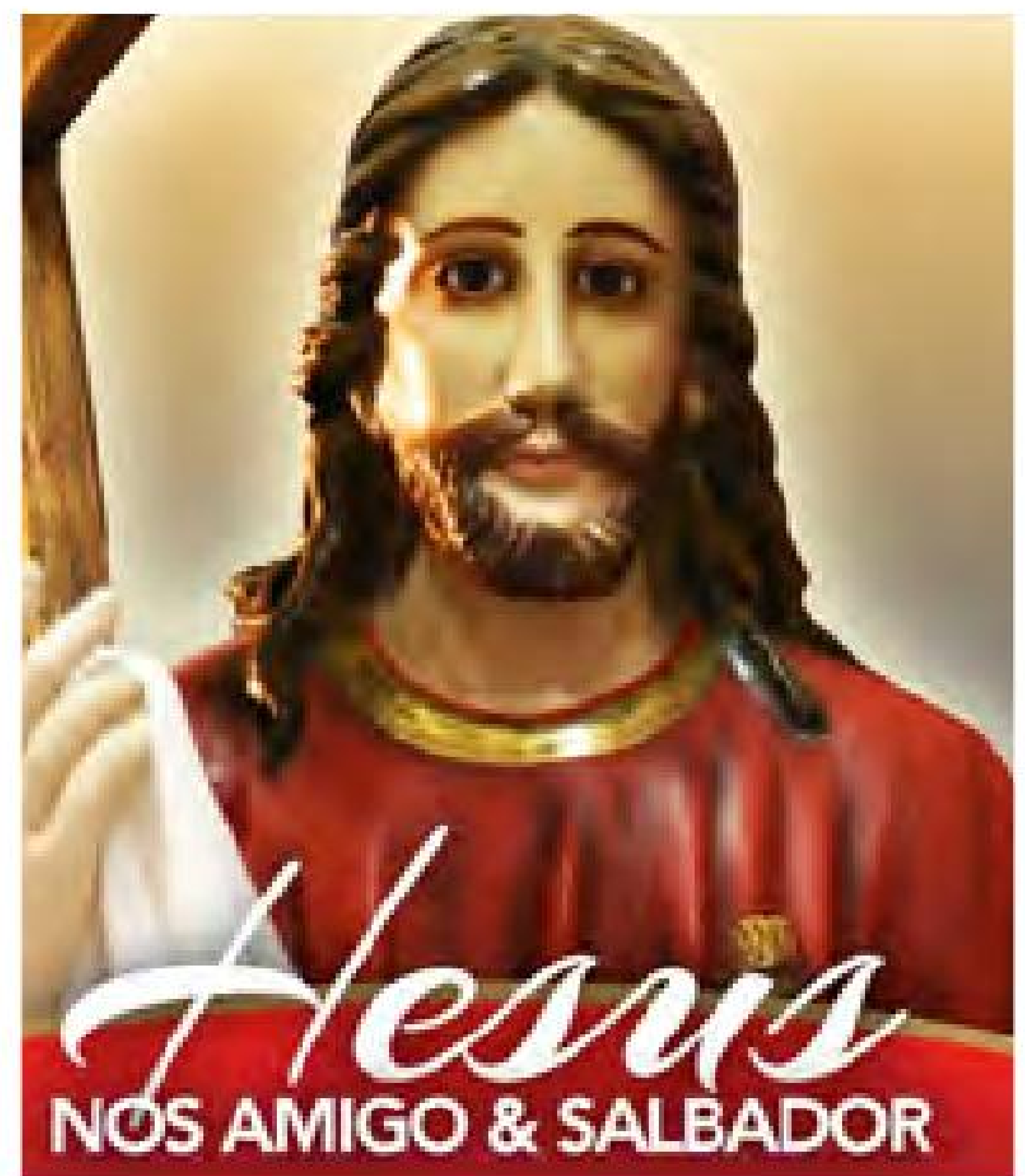
Tabatin un ambiente unico, bon musica pa despues mas lat di anochi a dera y mata e gay. Un biaha mas, n'esnan tras di Jong San Nicolas, nos felicitacion y sigui asina. Boso tin nos sosten sigur.





Awe 27 di juni ta dia di sanacion

NOS bida ta importante, pero hopi di nos ta neglisha e regalo aki.
Nan ta biba pa biba y ta lubida riba salud. Dia pa dia e curpa ta bay mas atras y e malesa nan ta cuminsa bin dilanti.
Ta un manera p'e curpa bisa; ta basta, mi mester di un descanso.
Awendia nos ta scucha cu tal persona tin cancer, ta sufri di sucu, tin Parkinson, reumatismo y mucho mas. Hopi ta lubida cu tin un Dios Misericordioso y cu milager ta pasa tur dia.
P'e motibo aki nos ta bay tin un anochi di sanacion awe dia 27 juni, cuminsando pa 7.20 cu Santo Rosario, sigui cu oracion nan di sanacion, na Koyari pa nos pidi pa un milager pa nos bida. Bin sin falta y trece bo famia completo, conoci nan y ser nan keri, cu ta sufri di un of otro problema di salud, cu mester di un sanacion, un milager den nan bida.
Bin cu un curason habri y fe y laga Hesus, nos Amigo y Salbador obra den bo bida.
The Voice of Jesus.



Minister Bermudez ta hopi satisfecho cu e ultimo desaroyonan

Cuerpo di Aduana a instala 'management team'



DESPUES cu finalmente Cuerpo di Aduana a logra muda pa un edificio temporal nobo, Cuerpo di Duana a ricibi bishita di Minister Angel Bermudez n'e oficina central aki situa awor na "Budlex Building" p'asina conoce e edificio, comparti un rato cu demas colega y tambe conoce e ekipo di maneho cu a wordo instala pa asisti Director di Aduana, esta sr. mr. Roderick "Ricky" Croes den su maneho.

Segun Director Ricky Croes tur cambio ta tuma su tempo pa adapta na dje sinembargo den e caso di Cuerpo di Aduana e mudansa p'e edificio nobo a trece hopi union den e cuerpo como tambe hopi motivacion pa cu e trabou.
"Tur colega ta entusiasma y nan a cuminsa mira e desaroyonan cu ta tumando lugar pa mehora y motiva nos den nos trabou", asina sr. Ricky Croes a remarca.
Cu e mudansa aki tambe a instala un ekipo di maneho cu ta duna sosten n'e Director y cu ta facilita e proceso di cambio y actualisacionnan cu mester tuma lugar ainda den henter e organisacion Duanero.
Na mes momento tambe e mandatario di finanza a comparti tur e ultimo desaroyonan pa loke ta trata e departamento riba su mes como tambe e plannan pa futuro.



Minister Angel Bermudez a manifesta su desapunte pa cu e negligencia di e departamento aki den e ultimo añanan principalmente tumando na cuenta e importancia di Cuerpo di Aduana como un di e 2 cilindernan cu ta genera entrada pa Gobierno.
Sinembargo e mandatario a segura cu Departamento di Aduana tin su debido atencion y cu e iniciacion di e 'management team' lo facilita e mehoracion y progreso di e trabounan diario como tambe a comunicacion necesario pa realisa e actualisacion y modernisacion cu e departamento tin mester.

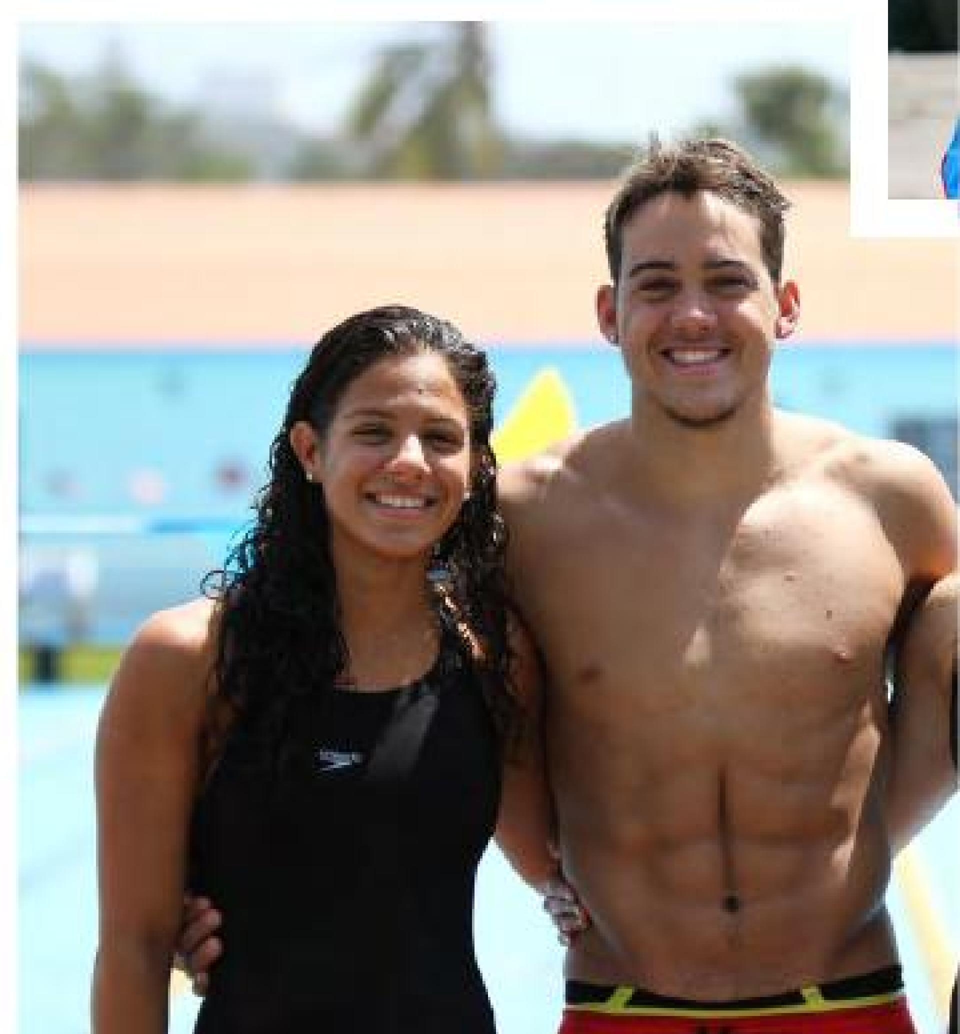
"Recientemente e departamento a haya dos cacho nobo, como tambe 5 auto pa diferente sector di e departamento y siman pasa durante mi biahe pa Hulanda mi a apela na mi ex-coleganan di Aduana pa nan sosten y ayudo cu algun curso y training nos tin mester na Aruba, pues poco poco tur cos a cuminsa cana y asina nos lo continua pa sigui mehora e departamento aki", asina e dignatario a splica durante e reunion cu e ekipo di maneho.



Finalmente Minister Bermudez a desea tur miembro di e ekipo di maneho tur clase di exito cu e tareanan y na mes momento segura tambe cu e reunionnan semanal cu Director Ricky Croes lo continua p'asina nan tambe trece pa dilanti tur punto cu mester di su debido atencion.

CONOCE E ATLETANAN CU LO REPRESENTA ARUBA DEN WEGANAN PANAMERICANO TORONTO 2015





NO falta mucho pa inicio di e gran celebracion den deporte di e continente Americano conoci como e Weganan Panamericano. Cada 4 aña dicho weganan ta tuma lugar, mientras e aña aki e ciudad di Toronto, Canada, a toca turno pa host e di 17 edicion di Weganan Panamericano. Manera semper e participacion di atleta lo ta uno grandisimo unda alrededor di 6500 atleta for di 41 pais di nos continente lo haci nan maximo esfuerso defendiendo e bandera di nan pais.

Nos dushi isla di Aruba tambe lo forma parti di Weganan Panamericano di Toronto 2015. Pa mas di un ciclo nos atletanan elite ta preparando duro p'e diferente weganan den nos region y continente manera Weganan Suramericano (Odesur) y Centro Americano y del Caribe sin lubida e propio competencianan internacional cu e atletanan ta participa na dje.
Cu grato placer COA a anuncia cu e aña aki e delegacion di atleta lo t'esun mas grandi di historia.
Es mas, tur e atletanan aki a pasa e proceso di clasificacion, algun pa medio di acumulacion di puntuacion p'asina logra yega Weganan Panamericano, otronan pa medio di un resultado sobresaliente den torneonan clasificatorio, algo sigur historico.

Loke ademas ta remarcable ta cu, caminda cu 4 aña pasa Aruba su delegacion tabata consisti di atletanan den 5 deporte, e biaha aki no menos cu 10 deporte – pues dobel e cantidad di deporte, compara cu na Guadalajara 2011 – a logra gana e derecho di participa n'e weganan continental.
Desde inicio di Weganan Panamericano dia 10 di juli te cu e ultimo dia 26 di juli, un total di 25 atleta den 10 diferente deporte lo midi forsa contra e mihor atletanan di e continente America. No tin duda cu nos dushi isla di Aruba por conta riba un representacion digno den Weganan Panamericano di Toronto 2015.






















Siguientemente nos ta presenta e nombernan di nos representantenan den e di 17 edicion di e Weganan Panamericano 2017.

LANDAMENTO: Allyson Ponson, Daniella van den Berg y Jordy Groters
LANDAMENTO SINCRONISA: Kyra Hoevertsz, Anouk Eman, Kiara van Trikt, Alexandra Mendoza, Carondina Leijdekkers, Neftaly Albertsz, Abigail de Veer, Amanda Maduro y Janelle Flemming
ATLETISMO: Quincy Breell
BEACH VOLLEYBALL: Mitchel Daniel y Eargenell de Cuba
BOWLING: Kamilah Dammers, Thashaina Seraus, Jason Odor y Bryan Helmeyer
CICLISMO – BMX: Zaithyel Soekandar:
HISAMENTO DI PESO: Jennifer Piter:
SAILING - LASER RADIAL: Philipine van Aanholt
TRIATHLON: Renze Postma:
TAEKWONDO: Monica Pimentel Rodriquez y John Jairo Maduro.

Di aki banda e famia di Comite Olimpico Arubano y Aruba completo kier a desea nos atletanan tur clase di exito den Weganan Panamericano Toronto 2015.

Den e Asamblea General di COA

Relato di aña 2014 aproba unanimamente pa federacion deportivo presente



DOS biaha pa aña Federacionnan Deportivo miembro di Comite Olimpico Arubano ta reuni den loke t'e Asamblea General. Principio di e siman aki, COA a tene su Asamblea General riba e relato di aña 2014 den e ballroom di Hollyday Inn Hotel.
Durante e asamblea directiva di e asociacion a ricibi aprobacion di parti di su miembronan p'e rumbo cu ta hibando e organisacion y deporte na Aruba.
E asamblea ademas tradicionalmente ta un excelente ocasion pa intercambia informacion entre COA y su miembronan.
Un total di 18 Federacion Deportivo a haci acto di presencia na dicho asamblea. Den su calidad como Presidente di COA sr. Edwin Roos a habri e reunion yamando tur presente un cordial bon bini.
Prome sr. Ramphis Tromp di e compania Ernst and Young a repasa e relato financiero di aña 2014. Despues cu sala a aproba e relato financiero di 2014, sr. Tromp di Ernst and Young a entrega esaki oficialmente n'e tesorero di COA, sr. Jairzinho Tromp.
Pa cu esaki a firma e acto cual ta un proceso nobo introduci pa prome biaha dor di Comite Olimpico Arubano.



Secretaria General di COA, sra. Nicole Hoevertsz a repasa e actividadnan cu a tuma lugar den aña 2014, esakinan organisacion interno di COA, participacion na congreso y reunionnan internacional, proyecto y actividadnan local, Olympic Solidarity y Weganan Deportivo. Loke por a conclui ta cu e prestacion di nos atletanan n'e Weganan Suramericano conoci tambe como ODESUR, pero principalmente n'e Weganan Centro Americano y Del Caribe tabata grandioso unda nos a logra obtene 4 medaya un di 11 lugar overall.



Aki Aruba a laga varios pais grandi su tras den e clasificacion general. Na final e resumen di e actividadnan di aña 2014 a wordo aproba pa henter e sala cu un aplauso fuerte. Un tema sigur interesante tabata e Regeling Sportnationaliteit Koninkrijk der Nederlanden. E areglo aki ta describi con e dos Comitenan Olimpico Nacional cu actualmente ta existi den Reino Hulandes (NOC*NSF y COA) lo anda cu e hecho cu atletanan cu tin e mesun nacionalidad formal (esta, e nacionalidad di Reino Hulandes) ta scoge un nacionalidad deportivo pa por competi den Weganan Deportivo Internacional.



Despues di un splicacion amplio di e areglo aki, tabatin e oportunidad pa haci pregunta y remarca. Teniendo cuenta cu esaki, na final asamblea a duna aprobacion en principio n'e reglamento nacionalidad deportivo pa Reino Hulandes, habriendo caminda p'e deliberacionnan continua.
E deporte na Aruba ta pasando den un desaroyo sumamente positivo actualmente. Pa cu esaki, Comite Olimpico Arubano y tur su 24 federacion miembro tin tur intencion di sigui traha duro y cu dedicacion, p'asina deporte logra mehora mucho mas ainda.

Judoka Jayme Mata lo competi den campeonato Pan American Open na San Salvador



DIANAN 25 pa 28 di juni Jayme Mata ta participa n'e campeonato Open Continental Panamericano di judo cu ta ser teni na ciudad di San Salvador, El Salvador.
Aruba tambe lo tin participacion den e campeonato aki den representacion di e judoka elite, Jayme Mata.
E atleta Mata tin hopi experencia internacional unda na 2012 el a representa Aruba den e Weganan Olimpico di London.
Durante di e campeonato aki Jayme Mata lo cuminsa busca su puntonan pa loke t'e clasificacion pa Weganan Olimpico 2016 otro aña teni na Rio de Janeiro, Brazil.

Jayme Mata lo competi den categoria di 66kg. Su coach e biaha aki lo t'e ex-atleta y awor coach Fiderd Vis.
Federacion di Judo ta mira e importancia p'e progreso deportivo di su atletanan di judo, unda ta purba di logra haya mas hopi torneonan di fogeo y campeonatonan di nivel halto den exterior.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu lo subsidia e biahe di e judoka Jayme Mata pa e Open Panamericano di judo na San Salvador, El Salvador.

UN SIMAN GRATIS LES CU FMTB





FUNDACION Movemiento ta Bida (FMTB) den cuadro di su di 5 aña di existencia; tin 1 promocion di "1 siman free tryout week" na su 2 localidad nan: Na e gym di SVGA na Piedra Plat y tambe na Cut & Curves na Savaneta un y tur por haya gratis les durante e siman di 29 di juni te cu 3 di juli.

Na SVGA di dialuna pa diahuebs di 5:30 – 6:30 a.m. cu 1 programa sumamente varia, unda ta traha riba forza, flexibilidad, circuit training, joga y mas. Diabierna nos ta brindabo aquafitness n'e beach dilanti Amsterdam Manor.
Na Cut & Curves (e gym mas mihor y mas grandi di Caribe) ta brinda esnan di pariba di brug, di dialuna pa diarazon y diabierna tambe un programa ameno y varia cu tambe tin componentenan necesario pa bo keda activo y hibe un mihor calidad di bida.

Bin join nos y disfruta di e free week aki, p'asina ora nos cuminza bek na september, bo ta cla pa cuminza cu nos programa di 12 siman.
Si mester mas informacion por tuma contacto cu Fundacion Movemiento ta Bida na: 586-8651 / 592-6675 nos oficina ta situa na IBISA , Frankrijkstr. #1.

Hubilarionan a sera hunto un total di 450 aña dunando servicio na comunidad

Dr. Horacio E. Oduber Hospital a yama "danki" na 26 empleado











DOS biaha pa aña Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta celebra, den un bunita evento, tur e trabao duro y diligente y tur e esfuersonan di nan hubilario y pensionadonan.

Durante un bunita ceremonia cual a tuma lugar na Radission Ballroom, miembronan di Hunta Directiva, esta sres. Theo de Kool y Ezzard Cilié, a yama un caluroso bon-bini na nan empleadonan celebrando 12.5 aña, 25 aña, 35 aña y 40 aña di servicio p'e entrega oficial di nan "pin" y pa desea tur lo mihor n'e colegaan cu ta bay cu pensioen.

Entre 26 persona a conta e total impresionante di 450 aña di servicio. Ta masha bunita pa mira e entusiasmo di coleganan ora yama nan dilanti pa ricibi nan "pin" di aniversario. Tambe por nota e duele den nan wowo ora cu ta gradici e coleganan cu ta bay cu pensioen, durante di un celebracion asina. Sacando un evento asina for di hospital ta un momento special, pa topa den un otro esfera compania pa nan famia y coleganan, segun Charlaine Alexander- Huntington, Manager di Departamento di Comunicacion.

E cantidad impresionante di añanan di servicio ta un refleho di e hospital como dunador di trabao, di e esfera y cultura di e famia di hospital. Danki ta un palabra cortico, pero cu un nificacion hopi grandi, Charlaine Alexander-Huntington a expresa, añadiendo cu hospital ta bisa "danki" na tur e hubilario y pensionadonan. Hospital ta gradici y spera di mira e empleadonan cu a celebra un aniversario pa hopi aña mas activo den nan trabao y ta bisa danki n'e pensionadonan pa a haci di hospital un lugar espectacular pa traha.

Director di Cuido na Hospital, esta sr. Ezzard Cilié tambe a hiba palabra durante di e celebracion. Den nomber di Hunta Directiva el a gradici tur e coleganan y a subraya cu un celebracion di 450 aña acumula di servicio na hospital ta hopi diferente n'e mesun cantidad di añanan di servicio na Gobierno, na un hotel of un banco.

Den e caso di hospital ta papia di paciente, personanan cu ta confia casi ciegamente cu nan ta haya e mihor di locual nan ta merece, e mihor cuido.

Den caso di hospital e empleado tin hende cu ta malo ta depende riba dje pa e bira mihor, e ta un posicion special y unico y ta rekeri mucho mas di nos como empleado, Ezzard Cilié a bisa.

Finalisando, el a expresa tambe su admiracion special p'esnan cu tin dos generacion di bida den servicio y a gradici tur empleado, tanto esnan celebrando un aniversario y e pensionadonan pa nan lealtad pa cu Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

Playa Linda ta marca mitar di aña cu gran espirito di ekipo











MANTENIENDO su tradicion anual di provee aprecio adicional pa su miembronan di team, Playa Linda Beach Resort a tene otro celebracion di mitar di aña yen di goso. Henter e crew por a ser mira diabierna anochi, compartiendo harimento durante un excelente cena na Double Down Sports Bar and Grill, na Tropicana Club and Casino.

Diferente n'e otro ocasionnan manera celebracionnan di fin di aña y hubileo, e fiesta di mitar di aña ta un momento pa diverticion casual y relaha.
Puntonan resaltante di e anochi tabata inclui e competencia di jackpot, cu premionan p'e top 5 ganadornan, como tambe un oportunidad pa subi e pista di baile.

E celebracion di mitar di aña tabata particularmente mereci e aña aki, momento cu e resort ta sigui ricibi evaluacionnan halto for di miembro y huesped di e resort, hasta ora tin trabou di construccion pa upgrading tumando lugar riba e propiedad.
Parti grandi di e exito di Playa Linda Beach Resort y su popularidad como top timeshare por ser atribui n'e talento y servicio excelente duna dor di e resort su team bon alinea.

Parke Nacional Arikok ta presenta 'Nochi di Pelicula' pa luna di juni



AWE diasabra 27 di juni, Parke Nacional Arikok ta organisando un biaha mas su 'Nochi di Pelicula'.

E biaha aki lo mustra di e serie di BBC, 'The Blue Planet, Seas of Life', e episodio 'Seasonal Seas' y for die serie 'World of Birds' e episodio 'Venezuelan Birds'.

E anochi di pelicula ta completamente gratis cu posibilidad pa cumpra algo di come y di bebe na prijs rasonabel. E anochi di pelicula lo tuma lugar for di 7:30 pm pa 9:30 pm dilanti 'Centro di Bishitante' di Parke Nacional Arikok.

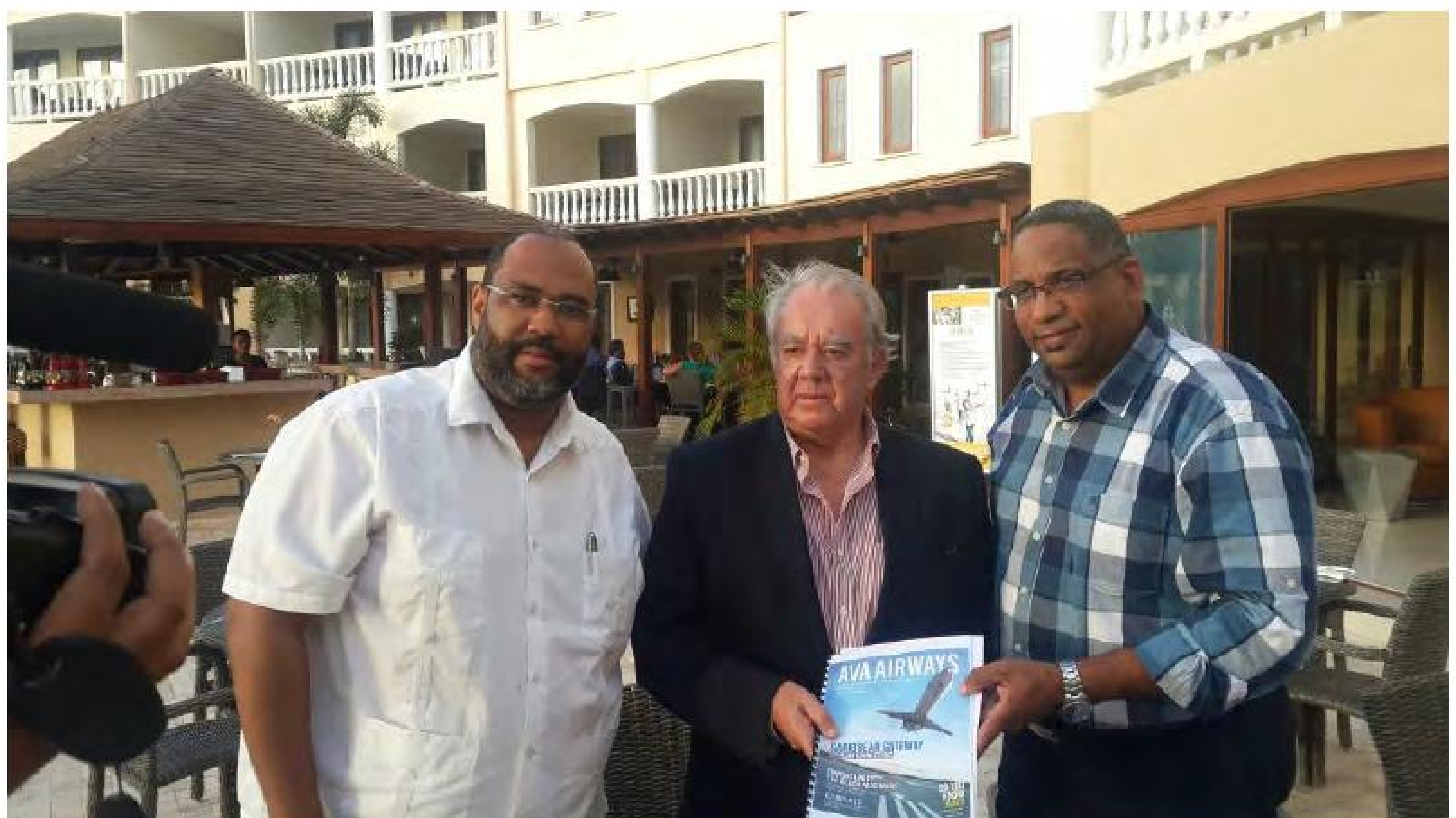
Bishitante di tur edad ta bon bini pa bin disfruta un anochi placentero den aire liber bou di e tremendo cielo di nos Parke Nacional. Di e forma aki parke kier crea concientisacion di e importancia di nos naturalesa den nos comunidad.

Pa mas informacion bishita nos pagina di facebook; Facebook.com/ArikokNationalPark

Bin parke, y descubri mas...

Firmando acuerdo cu sr. Camilo Acevedo Rojas

AVA Airways Curacao ta establese relacion cu Colombia



WILLEMSTAD -- Den e dianan cu a pasa tabata na Còrsou un delegacion di diferente comerciante Colombiano. Representantenan di e compania nobo di aviacion cu keto bay ta wardando su pèrmit económico, a reuní cu e gremio aki, caminda a pasa riba e oportunidadnan cu ta existí pa haci negoshi entre Còrsou y Colombia, pa ser exacto Medellin.

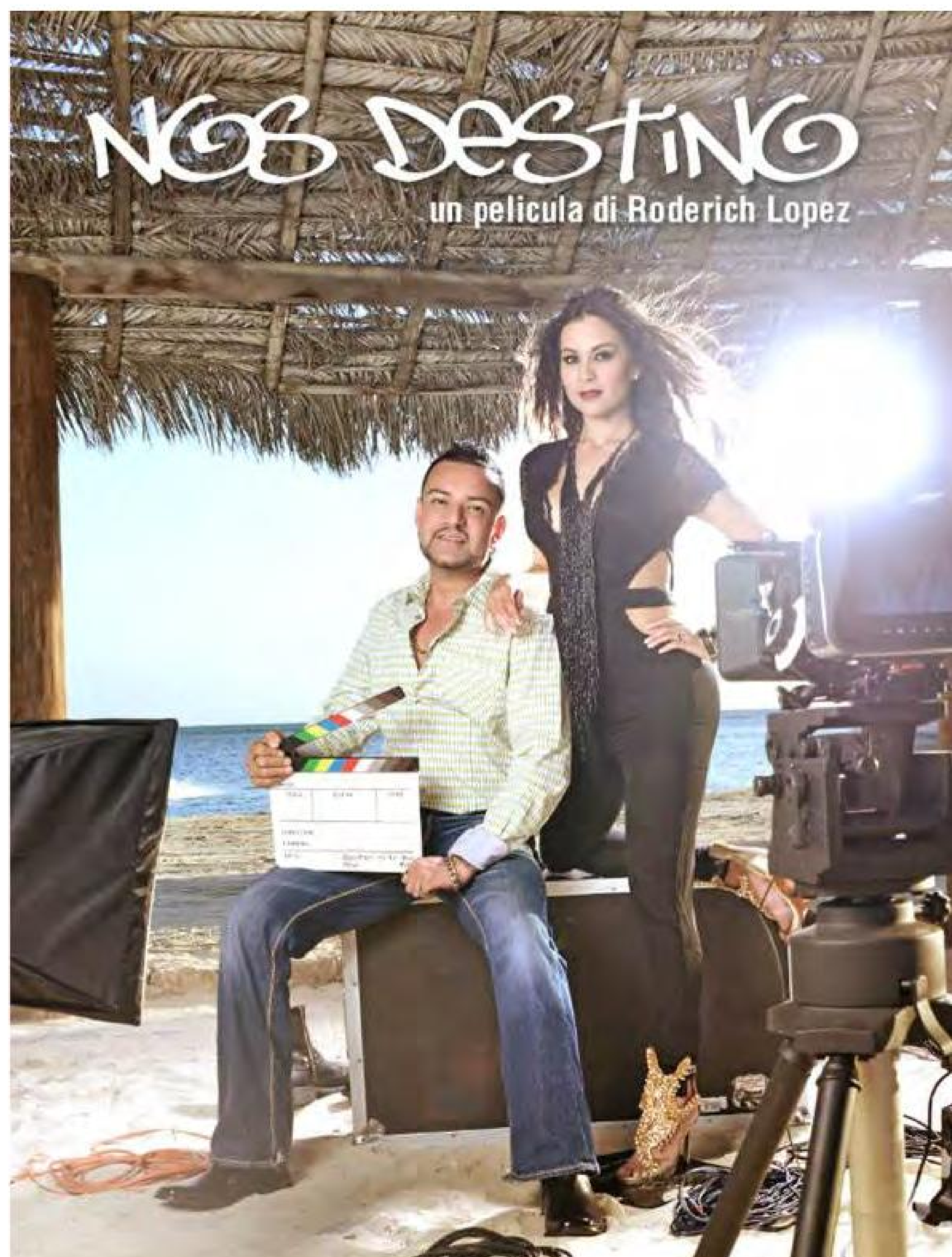
Entre e personanan presente aki na Còrsou t'e Presidente di Camara de Comercio Colombo Centroamericana y del Caribe, sr. Camilo Acevedo Rojas.

Durante un reunion cu a tuma lugar entre sr. Camilo Rojas y e dos representantenan di AVA Airways Curaçao, su Presidente Giovanni M.A. Atalita y Chairman Olivier Arrindell, a yega na un acuerdo, caminda sr. Acevedo Rojas lo representá AVA Airways na Colombia y ta cuminsá encaminá e proceso pa tin e contactonan cu Gobierno y sector priva, p'asina ey AVA Airways drenta Colombia.

Miéntras cu AVA Airways Curaçao ta wardando riba e desicion di Gobièrno di Còrsou, como un empresa legítimamente establecí aki na Còrsou cu su vestegingsverunning y te hasta cribnummer, ta sigui cu proceso di preparacion, pa na momento cu tur cos ta cla, AVA Airways Curaçao ya ta ley den su preparacion.

Ta momento pa apoya nos proyectonan local:

297 Studio Gala Fundraising Event ta tuma lugar dia 28 di juni



"297STUDIO" ta un un grupo di "local profesionals" riba tereno di musica, arte, diseño, pelicula y tur bao di supervision di Escritor di Script pa Film y Director di Cine sr. Reinwald Roderich Lopez.

Den un entrevista cu Roderich, el a bisa cu "297 Studio ta cla p'e Gala Fundraising cu ta pa recauda fondo p'e proyecto di e pelicula "Nos Destino". Ta importante pa yuda recauda fondonan necesario y duna tur suport na nos talentonan Arubano, p'asina nos por finalisa grabando e delaster shotnan di e pelicula na Las Vegas, Nevada (USA)."

Gastonan pa haci un proyecto asina ta halto y ta p'e motibo aki ta haci un apelación riba nos comunidad pa duna un sosten n'e hobenan aki cu kier demostra cu nos na Aruba tambe tin talento cu por actua y traha pelicula. Aportando bo ta yuda den crea e fondonan necesario aki dor di cumpra ticket p'e evento grandi aki na unda cu lo tin oportunidad di mira e preview di e pelicula y tambe sera conoci cu e actornan local.

297 Studio y e pelicula "Nos Destino", ta un produccion cinematografico cu enfoke principal pa stimula Aruba pa sigi e cu e movimento di arte y cine profesionalmente. Pronto lo mira e actornan Arubano den cinema na Aruba y esaki lo por ta un oportunidad cu por habri portanan den actuacion den peliculanan mundialmente conoci.

E recaudación di fondo lo tuma lugar na Renaissance Convention Center cu un evento cu lo cuminsa pa 7 or di anochi cu un "wine & cheese", pa despues esnan presente lo goza di presentacionnan di artistanan local y musica bailable den man di bandanan local manera D'Licious, 'NFuzion, Marc Era, Megatica Genie, Level-up Dj's y nos Latin Grammy Award Winner Cesar Olarte kende lo lansa su videoclip e anochi aki y tambe lo presenta di su album e anochi aki lo tin tambe e debut di Massive Brass.

Lo tin varios presentación, pero e highlight lo ta cu durante e evento di fundraising aki lo tin un "sneak Pre-View" di algun escena di e pelicula.

Durante di e anochi lo tin oportunidad di combersa y saca potret cu diferente actor y actriznan cu ta hunga un papel den e pelicula.

Bin pasa un anochi agradable y sea un di e promenan cu lo mira e preview di e pelicula cu lo bira un logro grandi p'e mundo artistico y cinematografico di Aruba. Bo aporte na nos cultura y artistanan ta di aprecia.

Pa mas informacion por bishita www.nosdestino.com Pa reserva tickets por manda e-mail na e.lopez@297studio.com



Nuevo Mundo Festival & Academy, kico e ta ensera?

Scirbi pa Clyde R. Harms

COMENTARIO y preguntanan cu mia ricibi tocante Nuevo Mundo Festival & Academy (NMFA) cu a caba di tene su conciertonan den Cas di Cultura, ta mustra cu hopi hende tin idea equiboca di e manera cu e organizacion ta funciona. Como Presidente Honorario mi kier duna algun aclaracion.

Na Aruba tur aña tin varios festival di musica cu ta tuma lugar. E fin di siman aki mes lo tin e Aruba Summer Music Festival y anteriormente nos a experimenta Soul Beach Music Festival.
Tur dos ta presenta musico y cantantenan di fama mundial, tur dos tin nan propio siguidor y fanaticonan y tur dos ta yuda turismo di nos isla.

Nuevo Mundo Festival & Academy ta diferente! Pa cuminsa, NMFA ta enfatisa musica clasico y e nomber mes ta indica un diferencia importante: E ta un festival y alabes e ta un academia tambe.
Ademas di presenta conciertonan, e musiconan academico di NMFA ta duna les na studiantenan cu ta bin specialmente p'esey. NMFA tambe ta beneficia nos turismo ya cu e ta atrae un otro grupo di bishitante.

E maestronan ta haya invitacion di e directiva di NMFA pa participa. E aña aki NMFA tabatin e privilegio di atrae 14 maestro cu credencial impresionante, incluyendo nos propio Armand Simon di Da Vinci Academy.
E website http://www.nuevomundofestival.com/wp/?page_id=901 ta contene e curriculum vitae di cada maestro cu a actua den e festival di 2015.

Studiantenan di musica, ora cu nan haya sa cu tin oportunidad pa studia un siman bou di cierto maestro renombra, ta haci peticion pa haya un cupo y nan ta paga p'e oportunidad. Como cu e studiante y maestronan ta bin di diferente parti di mundo, NFMA mester haci uzo di varios manera pa evalua e studiante pa mira si e ta suficientemente avansa pa participa den e klasnan di e festival.
Si ta necesario, nan ta pidi video musical, un biografia of un carta di recomendacion.

Pa NMFA un recomendacion di un profesor di e festival ta suficiente. Den otro casonan, manera esun di e hoben Arubiano Omar Kock, como e ta local, NMFA a dun'e un trato special.
Nos por corda cu Omar tabata e prome studiante cu a gana e beca duna pa Aruba Scholarship Foundation n'e Festival di Piano organisa pa Armand Simon y el a haya les na Festival Nuevo Mundo na Maracaibo.

E aña aki e studiante y maestronan a bin di 11 diferente pais di Europa, Asia, America Latino y varios estado di Merca.
Un dama Arubiano tabata mucho lat pa inscribi pa participa den e festival, pero el a logra haya les priva di e maestro Spaño Paco Varoch.
Durante e festival, studiantenan ta haya les tur dia, priva y les den grupo chikito den dia.
Di nochinan ta obliga di asisti e conciertonan presenta na publico.
E aña aki NMFA a cuminsa cu e politica di laga studiantenan tambe haci presentacion prome cu e concierto di e maestronan.
Asina nos por a mira concierto di studiante di diferente instrument musical. Tabatin actuacion riba piano, cello, viola, fiyo, clarinet, flauta y trompet, tocando solo of den grupo.



Esnan cu a asisti n'e presentacionnan aki a keda masha impresiona cu e calidad halto di e tocamento di e studiantenan.
E Gala Concert pa clausura e festival a trece 30 studiante riba podium pa forma e Orkesta di Camara di NMFA bou direccion di tres diferente studiante cu a tuma les di direccion di orkesta for di e mundialmente renombra maestro Portugues Oswald Ferreiro.
E ultimo pieza a wordo dirigi p'e propio solista, e violinista Ruso Dmitri Berlinski cu a laga e publico completamente spasma.

Contrario n'e festivalnan comercial di musica popular cu ta tuma lugar na Aruba y cu ta cobra sumanan cuantioso pa entrada, Nuevo Mundo ta un organizacion "not-for-profit". Nan politica ta pa no cobra pa entrada ya asina duna tur hende un chens pa gosa di loke nan ta presenta.
Na Maracaibo caminda Nuevo Mundo a cuminsa, nan tabatin hopi exito cu e politico aki, danki n'e sosten cu nan a haya di parti di Gobierno, comercio y publico en general.

Reconociendo e balor educacional, social y cultural di NMFA, e Gobierno di e stad Maracaibo y esun di e estado Zulia tabata subsidia e organizacion generosamente. Comercio tabata sponsor preparacion di programanan pa reparti den e teaternan, anuncionan di propaganda den corantnan y afiche di propaganda.
E teaternan tabata duna NMFA tarifanan reduci. Hotelnan tabata coopera cu prijsnan desconta p'e maestronan y hopi famia tabata ricibi studiante manera huesped den nan cas durante henter e festival.

NMFA mester a stop na Maracaibo pa via di e situacion caotico cu ta existi na Venezuela.
Awor ta depende riba nos tur na Aruba pa ten'e aki. Cuminsando cu nos Gobierno, nos tambe mester reconoce e balornan cu e organizacion aki ta trese pa nos isla y duna sosten na NMFA pa nan keda aki.

Mi ta sigur cu tin otro isla den Caribe cu lo haci tur loke ta posibel pa nan por atrae NMFA. Nos, e amantenan di musica clasico, UNOCA, nos Ministerionan di Cultura y di Enseñansa, Departamento di Cultura, ATA, AHATA, ATIA, y tur otro stake-holder importante di Aruba, nos tur mester duna nos apoyo.

E aña aki ya varios instancia y persona a coopera. Gradicimiento special ta bay pa: Scol di Musica Rufo Wever y su Director Johnny Croes; Cas di Cultura, su directora Vicky Arens y su personal; Orkesta Sinfonica di Paraiba (Brazil) y Gobierno di Paraiba; Da Vinci Academy y su Director Armand Simon; Camacuri Apartments; Doña Clara Apartments; Aruba Luxury Living; S.E. Aruba Fly n' Dive; Profesor Johnny Croes; Profesor Armand Simón; Benjamin y Maya Romero; Clyde y Milagro Harms; Jimmy y Jeanine Partodikromo; Familia Contreras Romero; sra. Anouk Balentina; sra. Mayo Stoppels y familia; sra. Verónica Chemaly.

Ta di spera cu pa otro aña lo tin un lista hopi mas largo di instancia y persona cu a yuda pa haci e di dos festival di NMFA na Aruba otro exito rotundo.

Awe diasabra Aruba ta di fiesta cu

Prome lustro di festival dedica na Bernadina Growell den Centro di Bario Brazil

DURANTE conferencia di prensa organisa dor di Comision Bernadina Growell a anuncia e Prome Lustro di e Festival dedica na nos inolvidabel Mama di Cultura. E biaha aki lo tin 5 agrupacion musical tipico cu 21 participante di cual 2 mucha y 2 hoben.
E comision organisatorio ta contento cu e animo p'e festival y tin como expectativa un biaha mas un exitoso evento.
Experencia ta cu nos hendenan di tur parti di Aruba e anochi ey ta uni pa bin apoya nan cantante faborito y semper ta den expectativa kico e show lo ensera y con e stage lo ta decora.



Drs.Mervin Wyatt-Ras a splica cu p'e comision ta un proceso pa por yega na resultadonan y ta intencion pa keda conserva tur locual Mama di Cultura a laga atras na recuerdonan.
Wyatt-Ras a gradici e comision dinamico cu entusiasmo y Gobierno pa medio di e diferente instancia cu ta sostene e comision manera Instituto di Cultura, BID y sostenedornan financiero, entre otro banconan RBC, Aruba Bank y Banco di Caribe, SETAR, Kooyman, Bright Bakery y otronan cu ta haci donacion.

Instancianan cu sa yuda tambe ta DOW y Serlimar. Drs. Mervin Wyatt-Ras a gradici tambe rumannan y famia di Bernadina cu ta kere den e comision y tambe Centro di Bario Brazil y Chico Harms cu for di comienso a traha hunto y sostene e actividadnan. Tambe prensa pa duna publicidad n'e Festival.

SR. PERSEY JEANDOR A DUNA INFORMACION ENCUANTO E AGRUPACION Y CANTANTENAN CU LO PARTICIPA:

1. Tipico Talentoso lo compaña Lucas Geermam (8 aña), cancion Macuto di Boca dushi di Bernadina Growell, Segenoe Flanegin (10 aña) cu Amor pa bo Patria di Cesar Olarte, Hoze Eduardo cu Grandi Bo ta, Glenda Zavala-Maduro cu e cancion Falso Amor di Vicente Kelly y Edeliene Geerman cu cancion Scoochi mi Mama di Vicente Kelly.
2. Tipico Amicales lo compaña Ti-Joie Williams (13 aña) cu e cancion Mi mester di Bo, cu ta su propio composicion, Shasha Koolman cu cancion Mama di Bernadina Growell y Roberto Orman cu cancion Pilar di Bernadina Growell.
3. Sodo y Cuero cu Lucia Thiel e cancion Baba ee di Bernadina Growell y Betty Werleman cu su propio composicion Ulele.
4. Tipico Cadushi Largo cu Jason Kelly y Clarette Quandus cu e cancion Un Soño di Bernadina Growell.
5. Tipico Pegasaya cu Bertha Willems e cancion Rooimaster di Bernadina Growell, Donny Schwengle cu Catarina di Vicente Kelly, Angelo Koolman cu Dalila di Erigino Ras, Dufi Croes cu Mosa Bunita di Boysi Croes, Milly Koolman cu Traicion di Bernadina Growell, Lourdes Stamper cu Cunucu di Seit, Daphne Martijn cu Nos Mundo di Juancho Ignacio, Hubert Geerman cu Bisiña di Erigino Ras y Jelitza Boekhoudt cu Locura di Dalia di Bernadina Growell.

Sra. Lilian Besselink a elabora con e training a bay cu e muchanan y cu comision aunke no tin hopi mucha cu ta participa tog ta keda busca pa haya nos hobennan pa participa den e festival y pa nan siña conoce kende ta Bernadina.

Sr. Chico Harms a splica en general cu e festival t'e prome actividad den un serie di otro actividad relaciona cu celebracion pasobra e aña aki Brazil ta di fiesta grandi paso ta celebra 40 aña di Centro di Bario Brazil, e prome lustro di desvelo di Caya Bernadina Growell y tambe e prome lustro di Parada Cultural cual parada lo tuma lugar dia 6 di september benidero y cu ta priminti di ta grandi e aña aki.



Por ultimo e prome ganador di e Festival di Bernadina Growell a trece su experencia padilanti. E t'e Mama Cultural y el a representa Aruba su cultura na diferente isla y pais den region. Betty lo participa cu su propio composicion.

Tur miembro a invita nos pueblo pa bin presencia e festival. Durante e festival lo tin un cushina criollo bon surti y tin coy bebe obtenibel.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Giel

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Torneo Internacional di Tenis, TIHTA cla pa cuminsa na Aruba



PA varios aña den luna di juni y juli nos dushi isla tin e honor di host un di e torneonan di deporte mas prestigioso cu t'e TIHTA Tennis Tournament. Esaki lo t'e di 29 edicion cu e torneo di tenis TIHTA lo ser organisa na Aruba y un bes mas e lo conta cu un participacion masal di tenista di exterior como tambe e participacion di nos propio tenistanan hubenil.

Torneo Internacional di Tennis Hubenil Aruba ta uno reconoci y supervisa dor di Federacion Mundial di Tenis ITF y porcierto e unico torneo na Aruba unda e hungadonan di U-18 por acumula punto pa loke ta a ranking di ITF y U-14 p'e ranking di COTECC, cual t'e ranking oficial di America Central y Caribe.

Tambe e ta un oportunidad unico p'e hungadornan hoben di U-10 y U-12 competi na dje, esaki pa nan desaroyo den e deporte aki.

E competencia internacional di tenis mas cu claro lo tuma lugar riba e bunita canchanan di Aruba Raquet Club.

Diasabra y diadomingo mainta lo inicia cu e rondanan calificatorio, mientras riba dialuna lo cuminsa cu e main event. Lo spera un cantidad grandi di tenista hoben for di tur parti mundo manera Trinidad & Tobago, Venezuela, Colombia, Surinam, Brasil, Polako, China, Japon, Australia, Merca, Russia, Bahamas, Barbados y Aruba.

Pa nos atletanan e torneo TIHTA lo ta un extra motivacion pa competi mirando e elenco grandi di exterior cu nan lo topa cune.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e torneo internacional di tennis TIHTA na Aruba.

Accion di Bario sumamente exitoso

Habitantenan di Dakota pa ricibi Prome Minister Eman cu man habri

HABITANTENAN di Dakota a habri porta di nan cas pa ricibi Prome Minister Mike Eman cu mannan habri durante e Accion di Bario di diahuebs mainta.
For di oranan tempran di mainta Bus di Salud a yega riba e tereno unda antes tabata Bouwmaatschappij unda e habitantenan a cuminsa yega pa inscribi pa wordo atendi dor di personal di Bus di Salud, mientrastanto hendenan a cuminsa aglomera riba e tereno puntrando "ki ora nos Minister President ta yega".



Prome Minister Mike Eman a yega Dakota cu e meta di combersa cu habitantenan pa sa nan inkietudnan, conseho y ideanan pa mehoracion di nan bario y Aruba en general.
Accion di Bario, banda di ta un oportunidad pa Prome Minister keda den contacto cu pueblo, tin varios otro actividad pa duna un man n'e bario.
Durante Accion di Bario, funcionarionan di varios departamento importante ta asisti pa duna man n'e habitantenan en general.
Aki por tuma como ehempel, Serlimar cu ta kita p.e. sushi y onkruid indesea den e bario, GKMB cu ta probecha e ocasion pa controla criadero di sangura, duna habitantenan tips y informa nan di e peligernan, trahadornan social y Team BoBario.





Hopi hende a sali for di nan cas pa spera e mandatario cu un saludo y abraso cordial, dunando palabranan yen di inspiracion manera "mi yiu no preocupa, nos ta cu bo y bo ta den nos oracion tur dia pa sigui cu e bon trabou," sra. Bertha Tromp Vingal a bisa na momento cu el a ricibi e mandatario cu un abraso hopi fuerte cu a yena Prome Minister Eman di emocion.

Por constata e amor grandi cu tin p'e mandatario bou di e pueblo. Autonan tabata simplemente keda para riba caminda sperando e mandatario yega cerca pa saluda.
Den e bishita, e mandatario a wordo compaña pa diferente ciudadano di e bario, manera e conocido John Wowo, kende ta un fiel simpatisante di Prome Minister Eman, kende a papia hopi di e union p'e pais.
Y a recorda cu e ta cana den bario como Prome Minister di e pais aki.





E hospitalidad ricibi tabata asina grandi cu e caminata den e bario a bira mas largo cu normal p'asina duna atencion na tur esnan cu tabata yega cerca di e mandatario, sea cu palabranan di forsa of cu nan preocupacion en busca di solucion.
"Nos a sinti e hospitalidad cu nos conoce di Dakota. Nos ta hopi contento cu e bario t'asina dedica y asina hopi hende a keda cas pa ricibi nos y intercambia di pensamento con mihor nos por yuda e bario," e mandatario a duna di conoce for di entrada di Caya Juancho Kock.

Miss Teen Americas 2014 srta. Chysah Verstappen a gradici tur esnan cu a yud'e









NOS Miss Teen Americas 2014 y Miss Teen Aruba International 2013, srta. Chysah Verstappen hunto cu su mayor y rumannan a organisa un anochi ameno pa gradici tur e personanan cu tabata esencial den e exito di Chysah den ambos certamen cu el a competi y a sa di hiba e premio maximo pa cada un. Chysah ta conciente cu su so e no lo por a logra tur loke el a logra y ta pesey mes e no tabata kier pa su reinado finalisa sin gradici di curason na cada un cu di un forma of otro a aporta na su titulonan.

Mirando e hecho tambe cu den luna di augustus Chysah lo sigui cu su estudionan na Hulanda despues di a gradua pa su VWO na Aruba, e momento aki tabata hopi oportuno. Tur invitado a keda sorprendi cu un bunita cuadra cu un potret di Chysah cu su corona di Miss Teen Americas 2014 como recuerdo y muestra di aprecio. Famia Verstappen ta gradici Re-Invent by Carl cu a percura pa un anochi hopi agradabel y tambe Zoom Aruba p'e bunita potretnan di e anochi.